

34. X. X. X.

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897-1932.

1935 Vasárnap, 1935. december 22
287. szám

Soha eddig

stílusosabb elnevezést nem kapott még törvényjavaslat, mint az, amelyet jelentéseink szerint a szenátusban nyújtottak be „turisztikai törvényjavaslat” címmel. Olvasva ugyanis, hogy ezentul, — ha a javaslatot megszavazzák, — minden utlevél-kiváltás alkalmából ötszáz lei többlet-kiadásra számíthatunk az eddigi borsos költségeken is felül, önkéntelenül is arra gondolunk, hogy turista legyen az a polgár a talpán, aki megmászhatja az újabb közteher-többletek illeték-Gaurizankárjait és taksa-Csimborasszót különösebb nyaktörés nélkül. Az utlevél-tulajdonosok sorában osztoznak az autótulajdonosok, a szállodások, a klubok, különböző többlet-illetékek vállalási kötelezettségével és ne higyjük, hogy a turisztikai gyönyörben külföldi nem részesülhet, sőt...! Azért van a turisztikai hivatal, hogy a külföldiekre is gondoljon, ergó ezek abban a pillanatban, amidőn vizumot váltanak mihozzánk, kötelesek lesznek kétszáz lei illetéktöbblettel adózni elhatározásukért.

Nincs semmi okunk feltételezni azt, hogy a szenátus ne szavazná meg a fenti turisztikai törvényjavaslatot és nyilván megvan erre a célra szükséges többsége a kormánynak a kamarában is. A helyzet éppen ezért kétségbeejtő turisztikai intézményünk tartós jövőjét illetően, hiszen a születése alkalmából kiesztelt újabb közterhek alkalmazása éppen azt a szándékot fogja meghiúsítani, melyért létesült: az idegenforgalmunk rendszeres kiépítését és intézményesítését. Azt a célt, amelynek elérésétől oly sokat remélhetne az ország gazdasági élete és joggal: hiszen az ország egyike Európá természetű kincsekben, látványosságokban, klimatikus gyógyhelyekben leg gazdagabb területeinek, csak hogy semmit se tettünk eddig azért, hogy ezt a külföld is kitapasztalja. Most, hogy végre megalakult ezzel a kimondott céllal a Turisztikai Hivatal; most megszületett mellé az a törvényjavaslat is, amelynek életbeléptetése pontosan az ellenkezőjét fogja eredményezni mindannak, amiért a Hivatal megalakult.

Nehéz elképzelni, hogy az idegen turista fellelkesülve fogadja majd a hirt, hogy eddig is eléggé drága vizummal látogathatta meg fürdőhelyeinket, de ezentul még kétszáz leiel többlet kell fizetnie. Nehéz elképzelni ezt, hiszen köztudomású, hogy azok az európai államok, amelyekben az idegenforgalom jövedelmező fokozását már külön tudománnyá és művészetté fejlesztették ki, ezek az államok kimondottan arra törekednek és azért hoznak meg minden áldozatot, hogy egyfelől a lehető legolcsóbbá tegyék területükön az utazást, másfelől a lehető legnagyobb kedvezményt tálcán-nyújtott felajánlása után csábítják be pénzével együtt határaik közé a turisztikát kedvelő idegeneket. Ha hét napot töltesz Németországban, 60 százalékos vasuti kedvezményben részesülsz, minden különösebb formalitás és ellenőrzés nélkül. Az olasz, a svájci vasutársaságok féláron szállítják a pár napos turán lévő látogatót és nyílt titok, hogy Magyaror-

Súlyos veszélybe kerülnek az angol parti városok egy angol-olasz háboru esetén

Olaszország bizalommal néz a jövő elé — Jelentés a fascista nagytanács üléséről — Nagy csapatszállítások Libiába — Európai háboru réme a láthatáron

A világpolitika új, nagyjelentőségű eseménye a fascista nagytanács tegnapi értekezlete, amelyről hajnali 3 órakor az alábbi jelentést adták ki:

A nagytanács felkiáltással elfogadta a következő határozati javaslatot: A fascista nagytanács megállapítja, hogy a szankciós államok magatartásában tapasztalható tájékoztatlan-sággal és egyenetlenséggel szemben, az olasz nép törhetetlenül egyet ért saját jogainak megszilárdabb megvédésében és egyuttal az arany felajánlással a győzelmi és ellenállási akaratának legragyogóbb példáját adja. Teljes bizalommal üdvözlétet küldi katonáinak és a fascistáknak, akik diadalmasan harcolnak Keletafrikában a műveltségért és a nemzet leg-

fontosabb érdekeiért. Megállapítja a határozati javaslat, hogy Olaszország törhetetlen akarat-tal folytatja akcióját, hogy eljusson a haza érdekében a Mussolini által kijelölt célig. Az egész társadalom összefogásával megdől a megfojtási kísérlet és az olasz nép minden rétege tovább küzd, hogy teljesen felszabadíthassa Olaszországot a külfölddel szembeni gazdasági függőségtől. A Párisban megállapított és az olasz—abesszin háborura vonatkozó békejavaslatok Olaszország számára nem fogadhatók el. Olaszország nyugodtan fogadja a szankciós államok elhatározásait és szilárdan bizik erejében, amelynek tökéletes példáját látta legutóbb is, amikor az országvédelem céljaira olyan hatalmas aranyat ajánlott fel az ország népe.

Amerika rém látásai

A Chicago Tribune című lapban egy befolyásos amerikai politikai személyiség a következő pesszimista kijelentéseket tette:

— Európából félreismerhetetlen jelek érkeznek hozzánk, amelyek arra engednek következtetni, hogy Európában újból a fegyverek veszik át a szerepet. Európában a helyzet annyira kiéleződött, hogy a háboru elkerülhetlenné vált. Európában talán nem is tudják még, de mi, a semlegesség kellő távlatából tisztán látjuk, hogy a háboru Európában elkerülhetetlen. Azt a feszültséget, amely Európa horizontján összegyűlt, csak háboru oldhatja meg.

A feltűnést keltő cikk azzal végződik, hogy

szágon nincsen hónap valamilyen kiállítás, mintavásár, kongresszus nélkül, csak hogy ebből az alkalomból felére szállíthassák le a vasuti jegyek árát. És beszéljünk-e a pausál-utazások, az évad-sport-turák alkalmából nyújtott külföldi kedvezményekről...? Szükséges-e megemlítenünk, hogy az áldozatok vállalásában a fenti országokban például a vasutalósággal versenyez a fürdő-igazgatóságokkal, a kiállítások rendezőseivel, sőt magával az állammal is, amidőn ezek az intézmények a saját költségvetésükből adják össze az eredményes „idegencsábításhoz” szükséges összeget...? Kinek jutna eszébe az Ismeretlen Polgárra, vagy a Pénzes Külföldre hárítani rá az idegenforgalmi propaganda költségeit, amidőn a forgalom fellendítése, a külföldi tö-

bármilyen történéjk is, az Egyesült-Államok semlegesek maradnak és ha kell, teljesen beszüntetik áru forgalmukat a hadviselő európai államokkal.

A francia sajtó fokozott megkönnyebbüléssel állapítja meg, hogy a megtorlások megszigorítása egyelőre nem fenyeget. A 18-as bizottság legutóbb tartott ülésén egyetlen egyszer sem hangzott el a „köölaj” szó és noha hangoztatják, hogy január elején szőnyegre hozzák a petróleum-szankciót, valószínű, hogy ezzel csak az angol közvéleményt akarták lecsillapítani.

Az olasz nagykövet ma délben hosszabb tanácskozást folytatott Laval francia minisz-

kések becsabítása, fürdőhelyeink, kiránduló-látványosságaink népszerűsítése a tulajdonképpeni cél, amelyből az a bizonyos, áhitott többlet-jövedelem fakadhat...?

Nem, nem a taksatöbblet és az illetékszaportítás a módja a forgalom fokozásának, bel-és külföldi viszonylatban, hanem mindennek az ellenkezője. Mindaz tehát, amely csábít az elriasztás, vonz a könnyen elérhetőség ténye alapján az anyagi bevétel végsőkig feszítése helyett. S az a jó idegenforgalmi propaganda, amely legalább annyit ad az utasnak, amennyinek bevételét kétszeresen remélheti. Előzetes vámszedési alapon azonban igen rövidre jósoljuk a Turisztikai Hivatal turáját, amely ott fog megfenekleni, valamelyik taksa, vagy illetékmeredély szélén. (J.)

Lakjon Budapest szívében!

Merano szálloda

IV. Bécsi-utca 2.

Telefon: 81-4-94 és 81-3-96.

Kitűnően felszerelt olcsó szobák,
elsőrendű konyha.

Uj társas helyiségek!

Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz
Liftszállítás le és fel. PanziórendszerAz ARADI KÖZLÖNY előfizetői a ki-
adóhivatal utalványa ellenében 15-20%
engedményt élveznek.

terelnökkel, Cerutti olasz nagykövet a meg-
beszélések során kijelentette, hogy az olasz
kormány továbbra is érvényesnek tartja a pá-
risi béketervezetet. A béketervet a Népszövet-
ség által megbízott két nagyhatalom szabály-
szerű formában juttatta el Olaszországhoz és
ezért Olaszországnak továbbra is joga van
kérni, hogy a tervet esetleg a béketárgyalá-
sok alapjává tegyék.

A Newyork Herald Tribune párisi kiadása
érdekes értesítést közöl, amely szerint az etiop
császár mintegy három héttel ezelőtt terveze-
tet dolgozott ki, amely nézete szerint lehetővé
tenné a keletafrikai viszály haladéktalan meg-
oldását. A terv értelmében Olaszország meg-
kapná az Adua és Adigrat közötti övet Makal-
leig Aksum kivételével és megkapná Ogaden-
tartomány egy részét is. Abesszinia hajlandó
belemenni abba is, hogy népszövetségi ellen-
őrzés alá helyezték, de nem engedné meg vi-
szont, hogy Olaszországnak különleges előj-
ogokat biztosítsanak Abesszinia gyarmati ki-
használásában.

A Daily Telegraph jelent Párisból, hogy
Hoare külügyminiszter, mielőtt december
7-én Párisba utazott volna, utasította az illeté-
kes angol diplomáciai képviselőket, érdeklő-
jenek a török, görög, jugoszláv és román kor-
mányoknál egy kölcsönös segélyelv alkalmazá-
sára iránt, arra az esetre, ha Olaszország
megtámadná a Földközi-tengeri angol hajóha-

dat. A megkérdezett hatalmak állítólag 48 órán
belül igenlő választ adtak és teljes támogatást
ígértek. Meglehet, hogy az érintett államok
vezérkarai már a közel jövőben megállapod-
nak a szükséges intézkedések megtételében is.

A balkáni szövetség tagjai, akik Titu-
lescú külügyminiszter elnöke alatt ülést
tartottak, szintén foglalkoztak ezzel a kérdés-
sel. Hír szerint hasonló lépések történtek Mad-
ridban is, de az eredményt még nem le-
het tudni.

Newille Chamberlain kincstári kancellár,
aki tudvalevőleg az angol külügyminiszteri
szék új jelöltje, feltűnést keltező beszédet mon-
dott Birminghamban. A külügyminiszter-jelölt
élesen sikraszállt a szankciók szigorítása mel-
lett.

Minden kísérlet, amely arra irányul, hogy
a keletafrikai hadjáratot békés uton befe-
jezzék, kudarcot vallott.

Most tehát nem marad más út, mint visszatérés
a szankciókhoz. Ez a politika azonban bizo-
nyos veszélyeket rejt magában. De reméli,
hogy a népszövetség tagállamok igyekeznek
minden eszközt megragadni, hogy visszaver-
jék a veszélyeket. Azzal ugyanis tisztában
kell lenni, hogy bármilyen formát is ölt az a
nyomás, amelyet a Népszövetség a támadóval

LICHTWITZ



LIQUEURS

Allasch-Doppel-Küm-
mel, Ananas, Ortole,
Cacao, Curacao, Ma-
raschino, Triple-sec,
Cafe, Vanilla, Cherry-
brandy, Mandarin,
Cordial-Medoc, Cock-
tail, Boonekamp-Bit-
ter, Choquette, Jar-
sebinka, Cognavette,
English Punch, Gin,
Whisky, Absynth,
Roughriders-Rum,
Import-Rum, Medic-
nal Brandy

1947

szemben kell hogy alkalmazzon, erőszak al-
kalmazásáról lesz szó és nem másról.

Az angol fővárosba érkező jelentések sze-
rint, Olaszország lázasan folytatja készülődé-
seit Líbiában. A líbiai olasz haderők összpön-
tosítása szünet nélkül folyamatban van. Ná-
polyban behajózásra vár egy gépesített olasz
hadosztály, amely szintén Líbia felé fog in-
dulni. A jövő hét elején pedig több száz kato-
nai repülőgép indul el Líbiába. Ugy hírlik,
hogy az olasz kormány 3:1 arányban akarja
az olasz haderőket kiegészíteni az egyiptomi
angol haderőkkel.

Nagy karácsonyi női télikabát vásár

MENCZER CONFECTIOBAN

Fischer Eliz-palota.

Olcsó árainkból karácsonyig 20% engedmény.

„MERCUR“-tag.

Vasárnap vagy hétfőn nevezik ki az új angol külügyminisztert

Az új angol külügyminiszter kinevezésé-
re vasárnap vagy hétfőn kerül sor. Sir Samuel
Hoare utódjának kinevezése nemcsak szemé-
lyi kérdés, de politikai probléma is. Három
személy jöhet számításba a kinevezéssel kap-
csolatosan és pedig: Newille vagy Austin
Chamberlain, illetve Eden lord. Mindhárom
személyiség kinevezését számos fontos körü-
lmény valószínűsíti. Mint legvalószínűbb kül-

ügyminisztert Newille Chamberlaint emlegetik.
A kincstári kancellár olaszellenes magatartása
közismert és kinevezése esetén kihangsúlyo-
zódnék az a körülmény, hogy London már
nem nagyon bízik a feszültség enyhülésében.
Edent a konzervatív párt balszárnya tá-
mogatja és hogy ez a támogatás mit jelent,
arra fényes tanubizonyság, hogy ilyen su-
lyosan esett latba a konzervatív balszárny fel-

Hársnyak, Borsosny, Rózikul, Consum-tag!

Szöktetés

Irtá: ETIENNE GRIL

Max de Ponsey éjjel után egy órakor jött le a
klubjából, éppen mikor a legnagyobb szerencsével
játszott.

— Ha tovább játszunk, egymilliókat is el-
nyerte volna, — jegyezte meg a játékosok egyike.

Ponseyt mintha nem tulságosan érintette volna
a nyereség vagy veszteség. Szeretett játszani,
mindig mosolyogva, akár nyert, akár veszített. A
játék éppen úgy hozzátartozott a mindennapi élet-
hez, mint a lóverseny és a nők. Azon a napon, mi-
kor megnősült, mindezekkel szakított, de nyolc év
óta, mióta a felesége meghalt, megint úgy élt, mint
azelőtt, sőt még a tőzsdén is játszott.

Az enyhe májusi éjszakában a hold fénye el-
öntötte a körút fáit, amelyek mellett a klub épüle-
te előtt várt Ponsey autója. A soffőr már szolgál-
latkészzen felnyitotta az autó ajtaját.

— Kis darabon gyalog megyek... jöjjön las-
san utánam.

Végigment a Madeleine-, majd a Hausmann-
és Wagram-köruton, egész az Étoile-térig. Magas,
elegáns, finomarcu férfi volt, a tekintete mindig
derűs, csak éppen a felesége halálát követő néhány
hónapon át nem. Nagyon szerette a feleségét, a
haja is akkor őszült meg a halántékán, mikor az
asszony meghalt.

Elégedetten gondolt az esti nyereségére, bár
nem volt sok, mindenesetre kellemesen érintette.
Most beült a kocsijába, az ut egy részét átszundi-
kálta, mikor kiszállt, gépiesen, ahogy szokta, fel-
nézett a villája homlokzatára. Csak egy ablak volt
világos, az első emeleten.

— Jacques még nem feküdt le? — csodálko-
zott.

Rendszerint, ha ilyenkor éjjel után két óra

felé hazatért, a fia már aludt. Most, csakugy fel-
öltöben benyitott a fiához. Szeretetteljesen meg-
ölelték egymást.

— Még dolgozol? — kérdezte Ponsey s a
hangja majd hogy szemrehányó volt.

— Nem, papa... csak álmodoztam.

Jacques... és álmodozás! Jacques ez a
tulságosan szolid, józan, munkakedvelő fiu...
Jacques, apja csodálkozását látva, mosolyogva
szólt:

— Hát igen, apám, most már bevallom, sze-
relmes vagyok és nősülni akarok. Várhattam volna
ugyan még néhány hónapig, nagykorúságomig,
legalább is mig valami elhelyezkedéshez jutok...

— Ponsey felnevetett. Milyen fontoskodva beszél
ez a fiu az elhelyezkedésről, mikor pedig néhány
hónap múlva, nagykorúsága napján, anyai és nagy-
apai örökségeképpen kerék negyvenmilliót kap
kézhez. De Jacques zavartalanul folytatta: — De
nem várok, szeretnék minél előbb megnősülni, tu-
dom, hogy jól választottam. Blanche Moussonnal
boldog leszek.

— Csakugyan jól választottál, fiam, gratulá-
lok! — és Ponsey melegen ölelte át a fiát — min-
gyárt holnap reggel felkeresem Blanche apját.

Csak amikor Ponsey szobájában vetkőzött,
eszmélt rá, hogy a nagy örömben keserűség is ve-
gyül, legalább is az ő számára. Ő nagyon sokat
költött, ám azért fiának magánvagyonra ugyszól-
ván érintetlen maradt. De most, ha Jacques nagy-
korúsítja magát és megnősül, a helyzet megválto-
zik. Ő elesik a gyámi szereptől, Jacques maga
fogja kezelni vagyonát és neki minden sorsól el
kell számolnia, nemcsak Jacquesnak, de fia fele-
ségének, sőt az egész Mousson-családnak is. És
ha majd fiára szorul, ami holtbizonyos, alamizsnát
kell kérnie. Ponsey egész éjjel álmatlanul hanyko-
lódott ágyában. Hajnali négy órakor felcsengett a
telefon. Ponsey meglepve emelte füléhez a kagylót

s egy teljesen idegen hangot hallott.

— Halló!... halló!... a fiát megszöktet-
ték. Egy millió váltásdíjat kérünk. Holnap dél-
után három és négy között valami fehér kendővel
adjon jelt és tudni fogjuk, hogy teljesíti kívánsá-
gunkat. De ha a jel elmarad, ha a rendőrséget vagy
bárkit értesít, holtan kapja vissza a fiát.

Ponsey hiába üvöltözött a kagylóba, a titok-
zatos hang többé nem felelt. Esze nélkül rohant
fia szobájába. Szoba, ágy üres volt... Felkapta
a telefonkagylót, hogy a rendőrség számát tárcsá-
za, de ujját csak habozva jártatta végig a számo-
kon, a cselédek se merre felármáznai, a banditák
fenyegetésére gondolva. Ajkát rácsálva állt a te-
lefon előtt, homlokán hideg verejtékcseppek gyön-
gyöztek, az arca eltorzult... majd hirtelen tár-
csázott.

— A fiamat megszöktették — kiáltott a tele-
fonba és bement a nevé, az ügyeletes rendőr-
tisztnek. Negyedórával utóbb négy detektív jelent
meg a lakásban, a fellármázott cselédség is össze-
csődült. Ponsey pizsamában ült fia ágyán és holt-
sápadtan dadogta: — Azzal fenyegettek meg,
hogy megölik. Egymillió váltásdíjat kérnek!...
tízet is adnék, csak a fiamat visszakapjam.

Egyik inas ki akarta nyitni az ablaktáblákat,
Ponsey nem engedte: — Hagyja, Jean, nem bírom
a világozságot.

Délben az összes újságok közölték a szörnyű
gaztettet, ecsetelték az apa kétségbeesését. De Pon-
sey délutáni három és négy között nem adott jelt
a fehér kendővel. Különben is késő lett volna, mert
hiszen már értesítette a rendőrséget és minden nyil-
vánosságra került.

És mikor másnap reggel nyolc órakor az öreg
kertész egész testében reszketve jelentette, hogy
mikor a kertet sepepte, a park végében a fal tövé-
ben ott találta a fiatal ur holttestét, Ponsey ájul-
tan esett össze...

lépése az angol alsóház sorsdöntő csütörtöki ülésén. Eden kinevezése ellen viszont az a körülmény emelkedik akadály gyanánt, hogy a külügyi tárca átvétele esetén Antony Eden szembe kerülne volt főnökével és még kirívóbbá tenné Hoare elejtését, amit pedig más most sem néz jószemmel az angol közvélemény, amely nagy szimpátiával fogadta a külügyminiszter elegáns gesztusát, amellyel megvált tárcájától.

Chamberlain kinevezése egyértelmű lenne az angol-francia együttműködés még kihangsúlyozottabb összekovácsolásának és az angol külpolitika terén bizonyos szilárdulást hozna.

Az angol kormány a Földközi-tengeri hatalmának tett lépése nagy izgalmat keltett és a háboru rémét idézte fel a láthatáron. Az angol kormány sajtó azt tartja, hogy a háborus veszély teljes mértékben igazolta Laval miniszterelnök eddigi belpolitikáját és jelenleg senki sem gondol Franciaországban arra, hogy más külpolitikára térjenek át. A lapok hangoztatják, hogy Franciaország egy esetleges Földközi-tengeri összeütközés során sokkal többet kockáztatna, mint Anglia. Az Echo de Paris ezt a következőkben indokolja meg:

A határmentj nagy városainkat, nagy déli tengerpartunkat és afrikai kikötőinket erősen veszélyezteti az Olaszországgal való esetleges összetűzés. Ha a genfi örület háboruba sodor bennünket, akkor a katasztrófa súlyai és következményei főképpen ránk zudulna. Ha Laval miniszterelnök mindezeket közölni fogja a kamarával, akkor senkinek sem lesz bátorsága őt megbuktatni.

Az abesszinek robbanó golyói

Jelentettük, hogy több külföldi nagyobb lap kiküldött haditudósítója az olasz Szomaliföldről táviratot intézett a genfi népszövetség titkárságához, melynek felhívta a figyelmét arra, hogy az etiopok a harcok során robbanó dum-dum golyókat használnak. A Népszövetség titkársága nem tudott eljárást indítani ebben az ügyben eddig, mert a bejelentés nem hivatalos formában történt, minthogy azt nem népszövetségi tagállam tette. Most az olasz kormány nevében

Suvich külügyi államtitkár hivatalosan is közölte ezt a tényt országa nevében a népszövetségi titkársággal, amely a bejelentést a tagállamok részére fogja továbbítani, majd pedig a legközelebbi tanácsülés napirendjére kitűzi.

Római jelentés szerint a ma megjelent olasz harctéri jelentés azt közli, hogy a harcsteren semmi figyelemreméltó esemény nem történt.

Az Addis-Abebába küldött francia haditudósítók jelentése szerint ma elkezdődött ütközet folyt Aksum közelében. Az ütközet rendkívül heves volt és még nem tudni, hogy melyik fél győzött a csata folyamán. Az etiop haderőket Ayelu fejedelem vezeti. A harcok Aksumtól 50-60 kilométernyire folynak. A Paris Soir jelentése szerint mindkét fél súlyos veszteségeket szenvedett. A Liberté a tigrél hadszíntérről jelenti, hogy Abbi Aditól délre abesszin hadoszlopok megütköztek az olasz haderővel. Az olasz csapatok gépfegyvertűzzel szétszórták a támadókat. Mindkét fél érzékeny veszteségeket szenvedett.

Az Evening Standard rámutat arra, hogy amikor az angol külügyi hivatal az addis-abebai angol követhoz elküldötte ismeretes táviratát a párisi béketervezetről, sem Sir Samuel Hoare, sem Wansittard külügyi állam-

titkár nem tartózkodtak a fővárosban. Ebben az időben egyetlen személy tartózkodott Londonban, aki a távirat elküldéséről intézkedett és ez a kormányférfi Eden lord volt, aki Hoare-t helyettesítette.

A Földközi-tengeren három olasz gőzös van utban csapatokkal Libia felé. Ezeket a csapatokat Pellegrini tábornok vezényli, aki Libiában átveszi valamennyi olasz haderő főparancsnokságát.

Minden nagyigényű hölgy teljesült kívánsága:

AZ ÚJ ELIDA KRÉMEK:

ELIDA

GOLD CREAM AU CITRON

IDEAL CREME POUR LE JOUR

ELIDA GOLD CREAM AU CITRON éjszakai használatra, táplálja és tisztítja a bőrt.

ELIDA IDEAL CREME nap-pali használatra, megszünteti az apró teinhibákat, tisztátalanságokat és a pórusok kitágulását. Ideális puder alatti krém, — megvéd portól, szélről és az idő viszontagságaitól — egyenletesen szép, matt teint-t biztosít.

A diplomáciai testület tagjai Benes csehszlovák köztársasági elnökénél

A pápai nuncius üdvözölte az új elnököt

Prágából jelentik: A diplomáciai testület tagjai, számszerűen mintegy kilencvenen, ma tisztelegtek Benesnél, a csehszlovák köztársaság újonnan megválasztott elnökénél, aki a királyi vár tükörtermében fogadta a diplomatákat. A diplomáciai testület nevében Ritter apostoli nuncius üdvözölte az államfőt, mire Benes beszéddel válaszolt. A köztársasági elnök kifejtette, hogy az egész köztársaság és természetesen személy szerint ő — az új elnök — is, hű marad Masaryk Tamás elveivel és gyakorlati politikájához, úgy bel- mint külpolitikai szempontok tekintetében.

ITT AZ IDEJE, HOGY

2x2=4

szőrmét „Star“-nál

vagy

Mairovitz Imre

Strada Eminescu 14.

CONSUM.

INLESNIREA.

megvegye

OLCSÓN

bundáját, gallérját

szézonvégi kiárulásunkon. 7019

73 év óta fennálló cég büszkesége!

Országosan elismert több mint 100 év óta őrzött recept szerint készített legkiválóbb ízű szaloncukorkák legújabb csomagolásban karácsonyfára

Mihályi cukrászdában

olcsó árban kapható. Str. Eminescu, Corso mozival szemben. 6988

Tündérország a földre szállt

Boldog lázban vásárol karácsonyra London

Millió értékű ajándékok — Óriási forgalom az áruházakban

Londonból jelentik: Pár nap választ még el a karácsonytól, de London hetek óta tartó karácsonyi vására már tetőpontjához érkezett. Hiába próbálna a „shoppingozó” öngyógyító szerény karácsonyi előlegként kézhez kapott száz- vagy ezerfontos autóján végigsiklani a város boltnegyedében, erre az élvezetre még az ő bőséges idejéből sem telik. Az Oxford Street másfélkilométeres utvonala a legtekintélyesebb Rolls-Royce számára is legalább egy-kétórás mepróbáltatást jelent. A jókedvűen türtörődés kora déltől kezdve késő éjszakáig egy helybemerevedett végtelen kocsisor látszatát kelti és a valóság nincs messze a látszattól.

Sontmilliók rekordja

Az angolok karácsonyi vására már az eddigi megállapítások szerint is

a legmerészebb kereskedői álmokat felülmúló rekorderedményeket

ígér. Jóval előbb kezdődött, mint az előző években és már a novemberi is a prosperitás ünnepi hónapjává avatta. Bár a száraz számok nem illenek bele az ünnepi hangulatba, legalább néhány adatot ide kell írnom. A Bank of England a karácsonyi vásár céljaira

harmincnyolcmillió font vadonatúj bankjegyet bocsátott ki,

négymillióval többet, mint tavaly. Szükség is lesz rá. Az iparban kifizetett munkabérek összege egy esztendő alatt tízmillió fonttal emelkedett és emellett kétszáz ezerrel csökkent a munkanélküliek száma múlt karácsony óta. A szabad Angliában ismeretlenek a diktatúrás államokat sújtó mepróbáltatások és most, hogy a háborus veszély halk nyugtalan-

Az aradi légikikötő fejlesztése céljaira bálát rendeznek az Olympia Clubban

Alig néhány nap választ el az idény egyik legnagyobb sikerének ígérkező báljától: az ARPA aradi fiókjának báljától. Az ARPA tudvalevőleg a polgári repülés propagandája érdekében alapított egyesület, amely az egész országban szép és eredményes tevékenységet fejt ki. Az aradi bál pedig, amelyet az ARPA december 26-ikán este rendez, szorosan összefügg Aradváros fejlesztési programjával, mert hiszen az aradi légikikötő modernizálását szolgálja. A bál védnöke Alexandrescu Gheorghe tábornok, az aradi helyőrség parancsnoka, míg a bál rendezését népes bizottság végzi, amelynek élén Balteanu Mircea kapitány áll.

A bál rendezőse arra törekedett, hogy ezt az estélyt, amelyen a város legjobb társaságai vesznek majd részt, intim és amellet mégis tágas, megfelelő helyen rendezze és ezért esett választása az Olympia-PTT-klub helyiségére. Az ötletes és gondos rendezőség ebből az alkalomból a klub helyiségeit izléselesen feldiszi és különböző, érdekes meglepetésekről gondoskodik a bálon résztvevő közönség számára. A bálon a város társadalmának színe-java felvonul és ezért már most tudás nélkül megjósolható, hogy az ARPA bálja egyike lesz az idény legnívósabb és legjobban sikerült táncmultságainak.

sága is szertefoszlott, túlaradó örömmel vetik magukat az angolok a vásárlás boldog szenvedélyének hullámaiba.

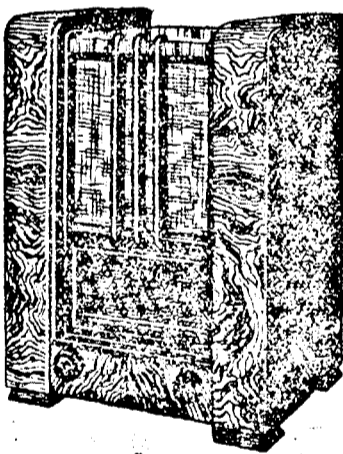
Itt fekszik előttem egy újsághirdetés, Bradley, London fejedelmi szörmése, ötszázhatvan fontos bundát úgy hirdeti, mintha borotvapengét vagy szappant kínálna. Pedig Bradley nem volna bolond hirdetni, ha csak egy vagy két emberre számíthatna.

Csodák csodája

Viszont valljuk be, hogy az angol karácsonynak már csak édes-kevés köze van a mi kontinentális ünnepünk nyugalmas, családi hangulatához. Az ünnep vallásos tartalma alig érvényesül, a legfontosabb az ajándékozás és, persze, az ajándékkapás. Ez azonban

messze felülmúlja a nálunk ismert és gyakorolt kereteket.

A közeli és távoli rokonság, atyafiság teljes számmal szerepel a listákon és ehhez még a jóbarátok mellett a társadalmi ismeretség bőséges kötelezettségei járulnak. A „mistletoe”-os karácsonyest már csak Dickens regényeiben és csendes vidéki kastélyokban él, a nagyváros számára éppúgy elvesztette varázsát, mint a karácsonyfa, mely különben sem igen honosodott meg Angliában. De azért Londonban sem keressük hiába a karácsonyfát. Selfridge



AZ ÚJ

ZERDIK RADIO

Hal'gassa meg:

MEGERKEZETT!

WEISZ & Co. vezérképviselőnél Dacia mellett

A valódinál drágább a játék

Az angol játékipar immár teljesen függetlenítette magát a német importtól és az angol gyermek igényeinek megfelelő, sokezer újdonságot dobott piacra. Az angol gyermek pedig elsősorban azt követeli, hogy a játék „igazi” legyen.

A kis autók közül egyik-másik drágább, mint egy valódi, használt autó.

de viszont valóban közlekedik. Villanyáram hajtja, mérsékelt sebességgel. A babakonyhákban minden étel előállítható, a játékvo-

tok a legújabb áramvonalas expresszek hajszálnyira pontos másai. Társasjátékokban olyan nagy a választék, hogy el sem fér a többi játék között, külön emeletet kap.

Karácsony Angliában nemcsak a boltosok, hanem a szállodások és vendéglősök számára is a legvadabb konjunktúra napjait hozza. A háztartási alkalmazott ritka és elkényeztetett, nem szokás karácsonykor is igénybevenni. Inkább az egész család szállodába költözik.

A vidék Londonba jön, a londoniak vidékre mennek.

Igy megszabadulnak a „Christmas-party” rendezésének gondjaitól is. A szálloda árában benne foglaltatik a „kedélyes” karácsonyi program is.

A karácsonyi vásár rekord eredménye a „prosperity”-ből fakad és megint olyan lendületet ad a gazdasági életnek, hogy már nyugodtan nézhetnek a jövő karácsony elé is.

R. L.

ZWACK Likörgyár

Arad, Str. Mirocea Staneson 1-3. Világhírű Rum, Likör és Cognac gyártmányai minden jobb fűszer- és eszence üzletben kaphatók.

UNICUM

az általánosan ismert gyomorerosztó nélkülözhetetlen minden háztartásban. 6930

Arad legszebb, legelegánsabb, legolcsóbb étterme „OLIMPIA“-CLUB

volt Központi étterem, első francia, román, magyar konyha, ardeali és podgoriai fajborok, alkalmas helyiségek, külön termek. Szilveszter estélyre, vidékiek kedvenc találkozó helye, elsőrendű jazz-zénekar. kiváló tisztelettel: PFERSCHI JÓZSEF. 7038

Kizárták Dobrescu volt bucuresti-i főpolgármestert a nemzeti-parasztpártból

Szervezett banda bántalmazta a párt vezetőgyűléseit, — állapította meg dr. Lupu. — Maniu kibékül Vaidával. — Demokratikus frontot létesít Iunian

Bucurestiből jelentik: Az utóbbi időben a nemzeti-parasztpárt bucuresti-i szervezetének kebelén belül ellentétek voltak észlelhetők. Protopopescu tagozati elnök helyébe Constantinescu tanárt nevezték ki. Protopopescu párthiveivel igyekezett a párt összejöveteleit megakadályozni és ezért kizárták a pártból. Mínt hogy Dimitrie Dobrescu, volt polgármester szolidarisnak jelentette ki magát Protopopescuval, az ügyet a párt irodája vette tárgyalás alá. Dr. Lupu megvizsgálta az ügyet, megállapította, hogy Dobrescu egy idő óta különleges akciót fejt ki és személyét a pártból kizárt, kétes egyénnel veszi körül. Tevékenysége abban kulminált, hogy a központi klubot valósággal megszállta szervezett bandájával, akik a párt több vezető emberét bántalmazták. A bandák élén Protopopescu állott és Dobrescu, annak ellenére, hogy tudta, hogy a rendzavarások hátterében Protopopescu áll, megtagadta a kizárásáról szóló jegyzőkönyv aláírását. A vizsgálat megállapította, hogy másodnapra ezután Dobrescu elnökölt egy banketten, amit Protopopescu tiszteletére adtak, ami ellentétben áll egyrészt a pártfegyelmével, másrészt a demokratikus eszméjével. Minden kísérlet arra, hogy Dobrescut a párt keretei közé visszatérítsék, eredménytelen maradt. Mindezeket tekintetbe véve, kimondták, hogy december 21-től kezdődőleg Dobrescu nem tekinthető a nemzeti-parasztpárt fővárosi szervezete tagjának és ezzel egyidejűleg megszűnik a körzetelnöki tisztsége és fővárosi irodai tagsága is. Ugyanakkor kizárták a fővárosi szervezet-

ből Angheliescu őrnagyot is.

A Tempo egyébként azt a feltűnést keltő és eddig meg nem erősített hírt közli, hogy

Maniu, aki ma estig a fővárosban tartózkodott, kibékül Vaidával.

miután a Frontul Romanesc vezérének legutóbbi beszéde bizonyos közeledést jelent. Ugyancsak a Tempo jelenti, hogy Iunian volt igazságügyminiszter a karácsonyi ünnepek után manifesztummal fordul az országhoz demokrata front létesítése érdekében.

Costinescu iparügyi miniszter ma külföldre utazik, ahol egy hónapig időzik. A miniszter Párisból Marseillebe megy, ahonnan hidrolánon Akirba folytatja útját és onnan Londonba utazik tovább. Mihalache ma Dobrestibe utazik és ott tölti az ünnepeket. Maniu este Badacimba utazott, Popovici Mihail Bécsbe, Madgearu Sinaiába. Tarescu miniszterelnök, amennyiben felépül, poianai birtokára utazik. A politikai vezeték általában mind elhagyják a fővárost az ünnepekre.

Dobrescu Dimitrie volt bucuresti-i főpolgármester ma nyilatkozott a Gazeta-nak a nemzeti-parasztpártból történt kizárása ügyében.

— Ezt a határozatot érvénytelennek és nemlétezőnek tekintem, miután olyanok hozták meg, akik erre nem voltak hivatottak és miután annak alapját hazugságok képezték. Annakidején törvényes uton fogom megtámadni ezt a határozatot.

Mindennek emelkedik az ára, egyedül a

FORTUNA

női confectio, Piata Avram Iancu 1.

gyönyörű női télikabátjai lettek olcsóbbak.

CONSUM- és INLESNIREA-ta. 6887

Rendelkezősek a karácsonyi zárórák ügyében

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara felhívása

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A munkaügyi miniszter rendelete, mely az üzletek karácsony előtti záróráját szabályozza, így hangzik: „Az üzletek december 22-ikén, vasárnap nyitva tarthatók, ez esetben december 27-ikén, karácsony harmadnapján zárva tartandók”. E rendelet ér-

telmében azok a kereskedők, akik vasárnap, december 22-én nem tartják nyitva üzletüket, karácsony harmadnapján jogosultak nyitva tartani. Azok, akik, noha vasárnap nyitva tartották üzletüket, karácsony harmadnapján is kinyitnák, szigorú büntetésben fognak részesülni. Az ellenőrzés megkönnyítése és esetleges későbbi kellemetlenségek elkerülése végett, a kamara felhívja azokat a kereskedőket, akik karácsony harmadnapján kívánnak nyitva tartani, s ennek megfelelően, december 22-ikén zárva tartják üzletüket, jelentsék be ezt a körülményt előre is írásban a kamaránál.

Itt említjük meg, hogy a Munkakamara közlése szerint, a borbélyok és fodrászok a munkaügyi minisztérium rendelete értelmében, december 26-ikán, vagyis karácsony ma-

Örök értékű ékszerek, órák, ezüsttárgyak és evőeszközök, csodás dísztárgyak nagy választéka

Hatmann Kálmán ékszer-résznél
Arad, Minorita-palota.
CONSUM és INLESNIREA tag. 6803

KÉRELEM!

Karácsony estéjén, vagyis

december 24-én, kedden

alkalmazottainkra való tekintettel üzletünket este 7 órakor bezárjuk. Igen kérjük mélyen tisztelt vevőinket, hogy bevásárlásaikat szíveskedjenek tehát 7 óráig eszközölni.

SZABÓ ALBERT

sodnapján délelőtt tizenkét óráig nyitva tartatnak, ugyanakkor azonban december 27-én, karácsony harmadnapján délután zárva kell tartaniok. Tehát úgy a második, mint a harmadik napon délelőtt tartanak nyitva, vasárnap azonban zárva kell tartaniok.

CORSO 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor
Még ma és holnap

CLO-CLO

Eggerth Márta, Rolf Wanka, Hans Moser, Ida Wüst, Leo Slezák.

SELECT 3 mérs. he várak),
5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

NAGYTAKARITÁS (Grossreinemachen)
Anny Ondra.

Wolf Albach Retty, Hans Richter.

URANIA D. e. 11 és 16 l és d. u. 3 (mérs.
helyárak) 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Királykeringő (Königswalzer)
WILLI FORST, HELI FINKENZELLER,
CAROLA HÖHN, PAUL HÖRBIGER

CENTRAL 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

AZ ALAGUT

Ke ermann regénye után
Paul Hartmann, Olly v. Flint, Gustaf Gründgens, Attila Hörbiger.

Karácsonyi műsoraink:

CENTRAL és **SELECT**: Anna Karenina.
Főszereplői: Greta Garbo, Frederic March.

CORSO: Casta Diva. Főszerepben: Eggerth Márta.

URANIA: A kis ezredes. Főszereplői: Shirley Tempé, Lionel Barrymore.

Legtímobb, legszebb szalencukor

Königstorfer
cukrászdákban. — Telefon 242.

Modern díszítésű torták, parfait, diós- és mákos tekercsek, pontosan házhoz szállítva

PALACE SZÁLLODA-SINAIAnyitva egész téli szezon alatt
és értesíti a tisztelt közönséget, hogy szobák**AZ ÜNNEPEKRE** direkt rendelhetőkSinaiban vagy bucaresti-i irodájában, Banca de Scent palota,
Str. Eugeniu Carada, 3. Telefon 386-60.

Istentiszteletek és ünnepek

Karácsony az aradi templomokban

Karácsonyt, a Szeretet megszületésének évről-évre visszatérő emlékű napját, Jézus Krisztus születésnapját az idén is a hagyományos egyházi ünnepek keretében tartják meg a Minorita atyák belvárosi plébánia templomában. Az utolsó adventi hajnali szentmisét hétfőn reggel 6 órai kezdettel tartják. December 24-ike karácsony vigíliája s erre való tekintettel semmiféle délutáni ajtatósság nincs.

Karácsony éjjelén mind a három aradi katolikus templomban ünnepélyesen szentmise lesz. Az éjjeli mise hagyományos istentisztelete a katolikus egyháznak s azon csendülnek fel először a megkapó karácsonyi énekek gyönyörű melódiái. A belvárosi plébániatemplomban a katolikus társadalom óhajának megfelelőleg szentbeszéd is lesz, melyet **Kulcsár Kálmán** hitszónok tart.

Karácsony napján reggel 6-fél 12 óráig minden órában szentmise. Reggel 7 órakor lesz a pástorok miséje, mely után **Sizsmann Gedeon** hitoktató tart evangéliummagyarázatot. 8 órakor csendes mise, 9 órakor pedig külön szentmise lesz a tanulóifjúság részére. Délelőtt 10 órakor ünnepélyes nagymise, melyen a Szent Antal-énekkar Schubert nagyhatású B-dur miséjét adja elő zenekari kísérettel és Várfalvy Elza, dr. Fetter Elemér, Almási Anna, Klohs Frigyes és Ottrok Ferenc szóló-énekeivel. Az ünnepi misét **Mütter Müller József** templomi karnagy vezeti és **Kaletzky Vilma** zenetanárnő orgonájátéka kíséri. Evangélium után **Szőcs Didák** hittanár prédikál. A délelőtti istentiszteletek sorát fél 12 órakor csendes szentmise fejezi be, melyen a Jézus Szive ifjúsági énekkar a régi és modern egyházi karácsonyi énekekből mutat be válogatott darabokat.

Délután a 6 órai istentisztelet előtt **Novák R.** Mihály rendtartományi titkár mond szentbeszédet, mely után ünnepi litánia és áldás következik.

Karácsony másodnapján reggel 7 órakor **Harsányi Vince**, este 6 órakor **Szabó Gábor** lelkészek mondanak beszédet. A szentmisék sorrendje változatlan.

A gradistei templomban az ünnep mindkét napján a d. e. 10 órai nagymisét, szentbeszédet, valamint a d. u. 4 órai ünnepi litániát **Kulcsár Kálmán** tartja. Délelőtt a templomi nagykar, délután a gyermekkar énekel.

Segében az ünnepi istentiszteletet, szentbeszédet ugyancsak d. e. 10 órai kezdettel **Szabó Gábor**, plébániai irodaigazgató látja el, melyen a segai katolikus énekkar énekel. Délután 4 órakor litánia, áldás.

Andrei Sagunán pedig, mely mint fiókegyház szintén az aradi Minorita atyák munkakörébe tartozik, **Miklós Jenő** segédlelkész tartja az éjjeli misét s az ünnepi istentiszteletet.

A szociális segítőtársaság szombafon délután 2 órakor osztotta ki a református templom elrekesztett részében a szegénysorsu iskolásgyermekek és nyilvántartott szegények

**Karácsonyi pujkák,
ujjevi fajmalacokra**

előjegyzéseket a legolcsóbb napi áron:

PAUTU-nál,

az Arany Pávához eszközölhet.

Ugyanott paulisi fahorok már 14 leitől.

között pénz-, cipő- és ruhaadományait, amelyeket mintegy hónapig tartó gyűjtés eredménye gyanánt hozott össze. A segítőtársaság **Purgly Lászlóné** elnöklésével és személyes közreműködése mellett a következő jólelkű aradi uriaszonyok támogatásával és gyűjtésével működött: **Holics Mihályné, Boksa Gyuláné, özv. Tankovits Istvánné, Weisz Dávidné, Pálóds Mihályné, Grünwald Imréné, Okos Mihályné, Földes Gyuláné, Kömös Istvánné, Kiss Klára, Pesti Sándorné, Mészáros Mária, Baranyi Sára, Török Istvánné, Amont Jánosné, özv. Leitner Lajosné, Serényi Rudolfné, dr. Sternheim Bernátné, Endrey Györgyné,**

Nagy karácsonyi vásár!Minden vevő minden vásárlásnál
„MEN“ ajándékban részesülhet.**Óriási választék!****Legizlésebb árú!****Legolcsóbb árak!****M. FISCHER**

üveg- és porcellán-nagyáruház, Fehér Kereszt-épület

özv. **Rafael Oszkárné, Sommer Ferencné, Unterweger Istvánné, Csokán Ernőné, Szabó Mancsi, Papp Emilia,**

A fentiek buzgó fáradozásának eredménye gyanánt 29.418 lei készpénz gyűlt össze, ezenkívül számos természetbeni adomány. A készpénzből 73 fiu és 100 leány ruhasegélyben, ötven gyermek cipősegélyben, ezenkívül 53 felnőtt szegény 2800 lei készpénzsegélyben részesült.

A kiosztást **Holics Mihályné** nyitotta meg, aki hálás köszönetét nyilvánította a jóságú adakozóknak és hálára buzdította, a segélyben részesült gyermekeket. Felemelő volt a csak-

Hapinya, keztyű, sálak

nagy választék, olcsó árak

WEISZ és BENJAMINoégnél, Bul. Reg. Maria 8. — Consum- és
Inlesnirea-tag.
6947

nem 200 szegény gyermek örömeinek önkéntelen kitörése, felderült mosolya, amellyel a szeretetet meghálálták. Külön megemlézésre és köszönetre érdemes a **Neuman-gyár, a Textil-gyár, Téba szövőgyár, a Tricotaj,** továbbá a bankok adománya.

Az ág. ev. templomban karácsony első napján, délelőtt 10 órakor magyar nyelvű istentisztelet, utána urvacsoraosztás, majd szentbeszéd, amit **Frint Lajos** püspök tart. Az urvacsoraosztást **Dénes Béla** lelkész végzi. Délután 3 órakor istentisztelet **Dénes Béla** lelkész közreműködésével. Karácsony másodnapján németnyelvű istentisztelet, lefolytatja **Frint Lajos** püspök. Az istentisztelet keretében urvacsoraosztás. Végül délután befejező istentisztelet következik.

A református vasárnapi iskola összes növendékei **Fekete Rezső** segédlelkész vezetésével vasárnap délután 3 órakor szavalatokkal, gyermekszindarab előadással egybekötött karácsonyi-ünnepélyt tartanak a Bulv. Regina Maria 18. szám alatt levő volt Reinhart-ház belmissziói termében. Ugyanekkor osztják ki a növendékek között a karácsonyi szeretet-csomagokat is. A szűnek ígérkező gyermekünnepélyre szeretettel látják az érdeklődő szülőket is. — December 25-én, karácsony első napján hasonlóan karácsonyi ünnepélyt tartanak a Protestáns Kő helyiségében a gradistei gyermekek részére. **Kovács Zoltán** hitoktató-lelkész vezetésével. Az ünnepélyen szavalatokat és egy vallásos tárgyú gyermekdarabot adnak elő. Erre az ünnepélyre az egyházvezetőség ezton hívja meg a refor-

mátus szülőket és híveket. Az ünnepély kezdete délután 3 órakor lesz.

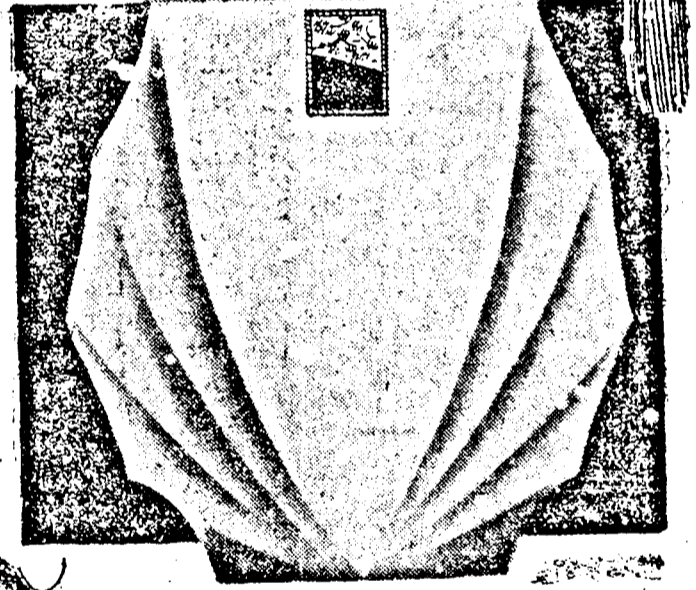
Köszönetnyilvánítás. A református egyház vezetősége ezton is hálás köszönetét nyilvánítja azoknak a jólelkű adakozóknak, akiknek szives adományaikból mintegy 25.000 lei értékben elkeltette a művész ki vitelű piros-hársony aranszegélyű urasztali terítőt és szászéki karszőnyeget. A terítőt **Ernest Sándor** kézimunkauzetében készítették és az üzlet kirakatában több napig volt általános érdeklődés tárgya. Karácsonytól kezdve a református templom belső felszerelésének lesz egyik dísz.





... hirdetik az ünnepek közeledtét és, — talán! — ez mindenkinek eszébe juttatja, hogy szerettei részére méltó ajándékról gondoskodjék.

A **LEGRAIN** cég megvalósította a kifinomult izlésű egyéneknek legmegfelelőbb illatszerremekművet.



Legrain

ROYALE AMBRÉE
FLEURS D'AVRIL
GUIRLANDE DE FLEURS
NIL VERT • NAIADA

A megyei utlevélhamisítási ügy eszélőusa:

Visszahelyezett állásába a Semmitőszék egy aradi megyei tisztviselőt,

akit minden fórum felmentett a hamis utlevél készítésének vádjától

Rendkívül érdekes, aradi ügyben hozott döntést néhány nappal ezelőtt a Semmitőszék. Körülbelül öt évvel ezelőtt történt, hogy az aradi megyei prefektúra utlevélosztályán vizsgálásokat lepleztek le és a vizsgálat folyamán felfüggesztették állásából Bucur Victor megyei hivatalnokot, akit azzal vádoltak, hogy hamis utleveleket adott ki. Az ügyben bűnügyi vizsgálat folyt le, amelynek eredményeképpen az aradi első számú vizsgálóbírói

hivatal megszüntette az eljárást Bucur ellen. A tisztviselő most a timisoarai táblához fordult, kérve, helyezze vissza állásába, miután a bűnügyi hatóságok rehabilitálták a súlyos vád alól. A tábla az elmúlt év decemberében tárgyalta le az ügyet és helyt adott a kérésnek, visszahelyezve állásába Bucur Victort. A határozat ellen a megye fellebbezett és az ügyet most tárgyalta a Semmitőszék. A legfelsőbb bíróság elutasította a fel-

lebbezést és jogerős döntésében elrendelte Bucur állásába való visszahelyezését, valamint 1930-tól járó öt évi fizetésének, körülbelül 300 ezer leinek kiutalását. A semmitőszéki döntés megérkezett ma Aradra és azt előreláthatólag hétfőn kézbe adják ki az aradi megyei prefektúrának. Bucur perében dr. Kallo Gheorghe aradi ügyvéd képviselte.

Robbanás egy bécsi gyárban

Bécsből jelentik: Az egyik itteni gummi- és cellulóze-gyárban ma délben súlyos robbanás történt, amely a gyártelepet is erősen megrongálta. Egy munkás meghalt és többen megsebesültek.

Ajándék-tárgyak — csinos kivitelben — **Vojtek és Weisz** drogueriában
 legolcsóbban 6996 **Kérjük kirakatainkat megtekinteni!**

Elkerülhetetlen a háboru a mandzsu—mongol határon

Tokióból jelentik: A háboru kitörése a mandzsu-mongol határon elkerülhetetlennek látszik. A határc incidensek egymást érik és a japán sajtó állandóan izgat Szovjetország ellen, amely állítólag Mongóliával szövetségre lépett. A japán lapok hangoztatják,

hogyan Mandzsuria minden körülmények között végrehajtja a külső Mongóliával szemben támasztott követeléseket. A határon mindkét oldalon nagy csapatösszevonások történtek.

A legutóbbi népszámlálás hivatalos adatai szerint a Japán birodalom lakóinak száma 97 és fél millióra emelkedett.

**Karácsonyra
 és ujévre**

belföldi és külföldi csokoládékülönlegességek megérkeztek.
Ajándéktárgyak szép kivitelben, olcsó áron kaphatók.

Bonboneria BERG, Fischer Eliz-
palota. 6544

Színház — Művészet

**Arnhold Béla képiállítása
 a Kulturpalotában**

Hosszu éveig tartó hallgatás, mondhatnánk: visszavonultság után lép most ismét a közönség elé Arnhold Béla, ez a finom tónusu, halk művész. Akik közel három éve nem látták képeit és most végig tekintenek ezen a gazdag tárlaton, már az első percekben megállapítják, hogy Arnhold Béla az elmúlt három esztendő alatt nemcsak sokat fejlődött, de — ami egy művész szempontját többet, új értéket jelent — más irányban is fejlődött. Arnhold Bélát eddig mint a táj- és zsánerképek rajongóját ismerték. Ezen a tárlatán is felvonulnak dalmáciai és aradkörnyéki tájak, napos délutánok és az alkonyat pirjába burkolt folyópart, valamint a hangulatos interieurök hatalmas vásznanon és olajban festve, de azt a nézőt, aki Arnhold Bélát régebben is ismerte, mégis csak a portrék — pasztell-portrék! — ragadják meg, mert ez ennek a festőnek új, érdekes, meglepő és talán legerősebb oldala.

Ezért is emlékezünk meg elsősorban is ezekről és a portrék között is először a művész édesanyjának képéről. A világos háttérből emelkedik ki a feketeruhás alak. A fekete ruha és a világos háttér között képezi az átmenetet a már öszülő haj. A mellette lévő lehellefinom pasztell már világo-

A Magyar Színház karácsonyi műsora:

Dec. 24-én, kedden délután 4 órakor: Karácsonyi mesejáték. Szenzációs és mulattató gyermek-műsor. Karácsonya és ajándékosztás.

Dec. 25-én, szerdán délután 5 órakor: Három ember a hóban. Sláger-operettpremier. Gábor Mara fellépte.

Dec. 25-én, szerdán este 9 órakor: Három ember a hóban. Operettsláger-ujdonság másodszer.

Dec. 26-án, csütörtökön délután 5 órakor: Érettségi. Fodor László világsikerű vígjátékának premierje. Id. Szendrey Mihály felléptével.

Dec. 26-án, csütörtökön este 9 órakor: Érettségi. Vígjátéksláger másodszer.

* December 24-én, kedden újra megkezdődnek a magyar előadások a Városi Színházban. Tízennyolc napi szünet után, december 24-én, kedden délután 4 órakor újra megnyitnak a színház kapui, újra kigyúlnak a rivalda lámpái és újra hangos lesz a nézőtér az aradi Városi Színházban. A jógyermekek részére — míg az angyaljárás megtörténik — Karácsony-délutánt rendez az igazgatóság. A karácsonyi délután műsora gazdag, változatos és mulattató.

* Két premier szerepel az aradi Magyar Színház karácsonyi műsorán. December 25-én, szerdán, karácsony első ünnepén délután 5 órakor Anday Ernő és Gyöngy Pál „Három ember a hóban” című nagysikerű operettujdonságának lesz a be-

A legszebb és legolcsóbb

AJÁNDÉK

egy ruhának
 való **selyem**

vagy

egy selyem sál

GALLIA

TIMISOARA,

**Bd. Ferdinand No. 7
 (Palace)**

* Sassu Nicoara nagy sikere Bécsben. Sassu Nicoara, a nemrég feltűnt, aradmegyei származású tenorista, aki — mint ismeretes — Fetter Irén aradi tanárnő tanítványa volt, komoly sikert ért el az utóbbi napokban Bécsben. Továbbképzését Bradiceanu Caius bécsi román követ közbenjárására az osztrák főváros leghíresebb énektanár-nője: Kasowska asszony vállalta el és néhány hónapos tanulás után az elmúlt napokban nagy sikerrel szerepelt a bécsi román követség hangversenyén. Meleg ünneplésben részesítették Sassu Nicoarat, akik most a Volksoper igazgatója kért fel a „Traviata” férfifőszerepének elnevelésére. A szerep fogja eldönteni a kétségtelenül nagy jövő előtt álló tenorista karrierjét.

INGYEN KAPJ!

**48 oldalas
 karácsonyi számunkat,**

továbbá az e hónapban még megjelenő példányainkat, ugyiszintén a január 1-én kiadandó

**nagy asztali
 előjegyzési naplárunkat,**

ha most megrendeli az

ARADI KÖZLÖNY-T.

— A karácsonyi újságplac meglepetése lesz a „Rádióélet” terjedelmes karácsonyi száma. A hatvannégy oldalas pompás karácsonyi füzet tartalmából elsősorban említjük meg a minden rádiózó érdeklő teljes és tökéletes hullámhossz-táblázatot. A karácsonyi műsor képes ismertetése mellett meg kell említenünk a „Rádióélet” nagy karácsonyi rejtélyversenyét, amely 500 értékes díjjal jutalmazza a megfejtőket.

OLYMPIA CLUB

Pompás olvasó és társalgó, elsőrendű étterem, mérsékelt polgári árakkal, Bar American, minden este tánc, ünnep és vasárnap délután táncos-tea a közkedvelt DA CAPO jazz-zenekar közreműködésével. — Szórakoztató játékok: rómi, dominó, sakk, stb. — Bridge, dr. Ujhelyi József vezetésével. (Bridge-tanfolyam kezdők és haladók számára). — Külön teremben: Trönte-sept, Brazillana, Chemin de fer.

A klubtagok számára nagyszabású Szilveszter-estély lesz az „Olympia” klubban.

sabb, intímabb színekkel dolgozik: fiatal asszonyt ábrázol. Külön kell megemlékeznünk két gyermek-portréről. Az egyikről egy feketeszemű kislány, a másikról egy kékszemű kisfiú tekint a nézőre.

A portrékon kívül a kiállítás különösen értékes darabját képezi egy színekben gazdag zsánerkép. Címe: „A kék ruha”. És ugyancsak az olajképek közül kell kiemelnünk az aradul-nou-i hid közelében lévő tájat, amelyet két fatörzs ural.

A végső megállapítás csak a következő lehet: Arnhold Béla régi értékeit megőrizte és emellett sokat, nagyon sokat fejlődött egy új irányban, a portré, de különösen a pasztell-portré mestere lett. Az a három esztendő tehát, amióta Arnhold Béla képeit nem láttuk, nem telt el eredmény nélkül és ez a szép és gazdag eredmény biztosítja egyben a vasárnapi megnyitó kiállítás sikerét. (m.)

**Gyermekének karácsonyra
 szép, hasznos és olcsó ajándék
 egy jó könyv
 20 lejtől kezdve**

**Sándornál kaphatja.
 Játékujdonságok — Töltőtollak 7020**

mutató előadása. A „Három ember a hóban” főszerepeit: Gábor Mara, Dálnoki Dudus, Gömöri Emma, Hegyessi Magda, Ágai Margit, Felhő Ervin, Tompa László, Kozma János és Szabó János. A timisoarai nagy siker után joggal számítható az aradi sikerre is. Hiszen Budapesten 100-nál több előadáson táblás házak tapsolták végig ennek a rendkívül érdekes tárgyú ujdonságnak minden jelenetét. A „Három ember a hóban” szerdán délután 5 és este 9 órakor van műsorán. Csütörtökön délután 5 órakor Fodor László világsikerű ujdonsága: az „Érettségi”-nek lesz a bemutató előadása. Ezt a világsikerű aratott ujdonságot id. Szendrey Mihály rendezte, aki ennek a finom színpadi értéknek minden finomságát és nyanszát érvényre juttatja. Id. Szendrey Mihály mellett, aki Bárány tanár szerepét játsza, főszerepet játszanak: Gábor Mara, R. Horváth Mici, Gömör Emma, Hegyessi Magda, Polonyi Juhász, Jávor Alfréd, Kozma Hugó, Olasz Lajos, Szabó Gyula, Csutina és Pethő. Az „Érettségi” december 26-án, csütörtökön délután 5 és este 9 órakor van műsorán. Az összes előadásokra a jegyek már megválthatók.

KARÁCSONYRA

CSAK PRAKTIKUS AJÁNDÉKOT VEGYÜNK

GLESINGER cégnél, Strada Metianu

ELISMERT OLCSÓ ÁRAK! JÓ MINŐSÉG ÉS NAGY VÁLASZTÉK!

CONSUM- és INLESNIREA-TAG!

7015

RÁDIÓ TELEFUNKEN

telepés-, váltó- egyen-
áramu- és universal
készülékek

Elítélték a rejtélyes aradi szőnyegcsempészsés vádlottjait

Osszetüzesek sora az elnök és a védelem között. — Vulpe Constantin főügyész nagyhatású vádbeszéde. — Hogyan lett a gyanusítottból — károsult

Izgalmas tárgyalás keretében tárgyalta az aradi törvényszék első szekciójának Popescu —Ianca-tanácsa szombaton délelőtt a rejtélyes aradi szőnyegcsempészsés ügyét. Mint ismeretes, körülbelül két évvel ezelőtt fogták el a curtici-uton Gémes József iratosulmare-i gazdát, aki kocsiján két csomagot hozott. A csomagokban szőnyegek voltak. A további vizsgálat során letartóztatták Gémes feleségét, majd Vancos Iuliana timisoarai vendéglősnőt, akit a csempészsés végrehajtásával vádoltak. Meglepető fordulatot képezett az ügyben, hogy nyomban az ügy kipattanása után özv. Kreszta Antalné timisoarai uriaszony bünvádi feljelentést tett, amelyben

ismeretlen tetteseket azzal vádolt, hogy az aradi állomáson elloptak tőle hét értékes szőnyeget,

amelyet otthonról Aradra hozott értékesítés céljából. Özv. Kresztáné a Gémesnél lefoglalt szőnyegekben a sajátjára ismert. A büntügyi hatóságok most dilemma előtt állottak, ha lopott a szőnyeg, akkor nem csempészáru, ha pedig csempészáru, nemlehetett Kresztáné tulajdona. Végül vádat emeltek bünrészességét özv. Kresztáné ellen is, azonban a timisoarai vádtanács elejtette ellene a vádat, melyet csak a többi három ellen tartottak fenn.

Domán Sándor szakvéleménye

Több tárgyalás után ma folytak le az utolsó tanukihallgatások. Először dr. Sárba Gheorghe aradi ügyvédet hallgatták ki, aki elmondta, hogy özv. Kresztáné felkereste és megkérte, tegyen bünvádi feljelentést ismeretlen tettesek ellen, akik ellopták az aradi állomáson szőnyegeit. A megbízatásnak eleget is tett és kliense a rendőrségen ráismert a saját szőnyegeire. Ezután Ianca Traian aradi rendőrigazgató került sorra, aki tanuvallomásában kijelentette, hogy az eset napokon át rendkívül rejtélyes volt, amennyiben a lopási feljelentés után sem közölték az aradi rendőrséggel, tulajdonképpen ki a károsult. Domán Sándor aradi szőnyegnagykereskedőt hallgatták ki szakértőként, Domán leszögezte, hogy a szőnyegek külföldi eredetűek és preparáltak, majd ismer-

tette a preparálás módját és célját, végül pedig közölte, hogy a preparálás óta a szőnyegek egyáltalán nem használtak. Végül újból kihallgatták özv. Kreszta Antalné, akit szembesítettek egyes tanukkal, majd sor került a perbeszédre.

Vulpe Constantin vezető főügyész alapos indokokkal építette fel nagyhatású vádbeszédét, amelyben leszögezte, hogy notórius csempészekről van szó, akik súlyosan megkárosították az államot. Kijelentette, hogy özv. Kreszta Antalné félre akarta vezetni az igazságszolgáltatást, amikor károsultként jelentkezett, s tulajdonképpen a vádlottak sorában volna helye. Ismertette az elhangzott terhelő vallomásokat, majd rátért egy levélre, amelyet Vancos Iuliana a fogházból írt Gémesnek, akinek szemrehányásokat tett, amiért rávallott. Ez a levél is bizonyítja a bűnösséget. A szakértői vallomásra hivatkozott, amely kétségtelenül igazolja, hogy új szőnyegekéről van szó és kérte, hogy a vádlottakat szigorúan büntessék meg. Utána özvegy Kresztáné képviselőjében dr. Chiroiu Silviu a bünyeként lefoglalt szőnyegek visszadását kérte és kijelentette, hogy az elmúlt tárgyaláson kihallgatott tanuk beigazolták,

Izgalmas jelenetek a tárgyalóteremben

Vancos Julianna képviselőjében először dr. Puticiu Liviu mondotta el alapos védbeszédét, amelyben hivatkozott arra, hogy semmiféle bizonyítékot nem produkáltak védelem ellen, akinek tanui igazolták, hogy azon a napon, amikor az állítólagos csempészsés történt, Timisoarán tartózkodott. Impressziók és gyanu alapján — mondotta — senki sem ítélt el. Teljesen kétséges, hogy a lefoglalt szőnyegek csempészsés folytán kerültek Aradra, sőt özvegy Kresztáné beigazolta, hogy azok az ő tulajdonát képezik, tehát semmiféle csempészsés nem történt. Fizikai lehetetlenség, hogy a nehéz szőnyegek egy aszszony kilométereken át tudta volna cipelni és ez maga is kizárja a csempészsési vádat. Felmentést kér. Megállapítja, hogy az egyik kihallgatott rendőrtisztviselő azt állította, hogy

hogy a szőnyegek védencének tulajdonát képezik.

Gémes kocsija a határ felől jött. A curtici-i ut negyven kilométerre fekszik a határtól és nem lehetett az illető rendőrágens ilyen megállapítást. Abban a levélben, amelyet Vancos Iuliana Gémeshez a fogházból intézett, nem ismert be semmit és így az sem képezhet alapot az elítélésre. Sőt az sem bizonyíték, hogy a szőnyegek nem használtak, diványon és falon helyezték el őket és így maradtak újak. Perényi Emil dr. a Gémes-házaspár felmentését kéri, miután ők nem bírhattak tudomással arról, mi van a csomagokban. Egyszerű fuvarosemberek, akik száz lejt kaptak egy szállításért, nem vádolhatók tehát bünrészességgel.

Vulpe Constantin főügyész replikájában leszögezte, hogy a szőnyegek nem adhatók vissza, hanem azokat a vámhivatalhoz



Német világmárka.

Figyelje rádiócsereakcióinkat!



Beszerezhető:

RADIO-LUX
Hermann Schuller

Bulev. Reg. Ferdinand 17. Telefon 643.
(a Lutheránus templommal szemben).

BERETVÁS ÉS SARLÓCS

ANGOL URI DIVAT
FEHÉRNEMU KÜLÖNLEGESSÉGEK

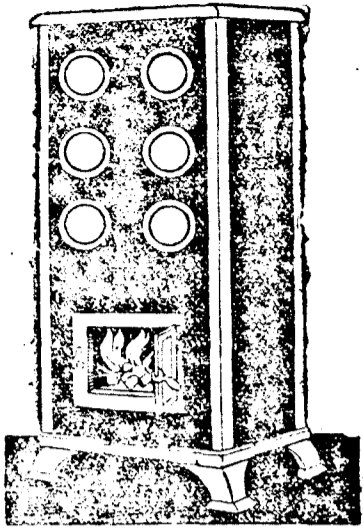
8847

BUDAPEST
IV. VACI-ÚCCA 20.

TEL. 82-7-60.

Karácsonyra hócipőket és cipőket APPONYI Testvéreknel vásároljon

Consum könyvre 6 havi hitel. 7014



Sok Tizezer

megelégedett vevő bizonyítja, hogy a

„ZEPHIR”

kályha az összes kályhák között a

10 LEGJOBB 24

kgr. fával fűt egy normál szobát 24 órán át.

Gyártja:

Szántó D. és Fia, Oradea

„Consum és Inlesnirea” könyvre készpénzárban kaphatók
Lerakat: CSETEY és SEITZ vaskereskedés Arad.

Legszebb karácsonyi ajándék 1 pár korcsolya!

Oriási raktár mindennemű korcsolyákban és ródlikban. — Árunk olcsóbbak mint bárhol.
Barkinek 6 havi részletre!

CSETEY & SEITZ, Arad

Bulev. Reg. Ferdinand 49.

kell a törvény értelmében továbbítani és azt elérverezni az állam javára. A továbbiakban a vádlottak bűnösségét fejtegette. A tárgyalás során egyébként számos

összetűzés keletkezett az elnök és dr. Gherman ügyvéd között, aki több semmisségi panaszt jelentett be.

A bíróság tanácskozássra vonult vissza, majd elrendelte több tanuvallomás felolvasását, valamint Vancos Iuliana elfogott levelének ismertetését. Ez ellen Gherman dr. ismét tiltakozik. A levélben Vancos Iuliana szemrehányást tesz Gémesnek, hogy nem vallott jól a vizsgálóbíró előtt.

— Mondtam, hogy ne valljon ellenem, mert baj lesz belőle — írja a levél — saját magának és feleségének ústa meg vele a vermet. Rádásul engem is börtönbe juttatott. Ugy kértem, mint az Isten, hogy ne valljon ellenem és ha a bíróság előtt nem tisztázza a dolgot, mindannyian a börtönben maradunk. Én jól akarok magának és ha maga sem beszél, én is hallgatni fogok.

A levelet megmutatták ezután Vancos Iulianának, aki azonban kijelenti, semmire sem emlékezik, sőt az aláírást sem ismeri el a magáénak. Többek között még egy érdekes vallomást olvasnak fel. Bogdan Petre vámhivatalnokét, aki elmondja, hogy özv. Kresztáné és egyik rokona több ízben felkeresték, családi viszonyai iránt érdeklődtek, vagyoni helyzetét kutatták és mindenáron üzleti kapcsolatba akartak vele kerülni. Még arra is rábeszéltek, ne nősüljön meg. A vallomás felolvasása után özv. Kresztáné felugrik és kijelenti, hogy az ügyészségen letartóztatással fenyegették meg a vámhivatalnokot, ha nem teszi ezt a vallomást. Kikényszerítették belőle.

Popeacu elnök: Kicsoda, talán a főügyész ur?

Ezzel Vulpe főügyész felé fordul, aki mosolyogva jegyzi meg:

— *Hogyne, még is vertem.*

Általános derűtség keletkezik, mindenki jól tudja, milyen igazságos és tapintatos módon teljesíti súlyos hivatását a főügyész. Végül a bíróság újból tanácskozássra vonul vissza és délután fél három órakor meghozza az ítéletet. Ebben

mindhárom vádlottat bűnösnek mondotta ki csempészésben és ezért Vancos Iulianát három havi és kilenc napi, Gémes Józsefet három havi és négy napi, Gémesné kilenc napi fogházra ítélik és mindegyik

JAWOL

azonnal megszűnteti

fejgörcseit,
fogfájását,
nátháját,
idegességét

doboz **3** pasztillával **lei 9**

Kapható minden gyógyszerárban

büntetését a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vették.

Az indokolásban a bíróság az elfogott levél és a kihallgatott tanuk vallomása alapján megállapíthatta a vádlottak bűnösségét, Vancos különben is hivatásos csempész, akinek vallomása nem vehető figyelembe. *Nem vette figyelembe a bíróság özv. Kresztáné és az általa bejelentett, erősen érdekelt tanuk vallomását sem és ezért elutasítja igényével és elrendeli, hogy a szövegeket a vámhivatalhoz küldjék vissza.* Az ítélet ellen a főügyész súlyosbításért, a vádlottak és a védelem felmentésért fellebezett, míg Gémesék, valamint ügyvédjük megnyugodott.

Karácsonyi jótékonyosság az aradi Evangélikus Nőegyletben

Az aradi Evangélikus Nőegylet megható karácsonyi szeretetünnepséget rendezett szombaton délután. A nőegylet, amely Nagy Imrével az élén a kisszámú evangélikus egyházközséghez képest imponálóan szép tevékenységet fejt ki, mint minden évben, az idei Karácsony során is nemes küzdelmet folytatott azért, hogy a szegények is részesei lehessenek a szép ünnep gondtalanságának. A felruházó ünnepség az evangélikus templomban vette kezdetét délután négy órakor. Előbb Dénes Béla mondott rövid imát, majd a gyermekek énekeltek és szavakat adtak elő. Ezután Frint Lajos püspök mondott ünnepi beszédet, amelyben a karácsonyi szeretet jelentőségét

hangoztatta és rámutatott a szegényeket felruházó akció jelentőségére. Utána 250 szegény gyermek között édességeket osztottak ki. A templomi ünnepség után következett a szegények felruházása, amelynek során az Evangélikus Nőegylet hatvan szegény embert teljesen felruházott. Ezenkívül szeretet-csomagokat osztottak szét a jelentkezők között, 100 szegény kapott ilyen tekintélyes csomagot, amely elegendő arra, hogy legalább a Karácsony hétere eloszlassa kenyérgondjait. A szeretet-csomagok kiosztása megható jelenetek között ment végbe. A nőegylet nemeslelkű vezetősége nem ragaszkodott szigorúan az előirt számokhoz és a létszámon felül jelentkezők is bőven részesültek a jótékonyági akció áldásában. A szeretetünnepség során az Evangélikus Nőegylet újabb bizonyosságát adta önfeláldozó, erejét meghaladó tevékenységének.

Az összes világmárkák egy kézben!

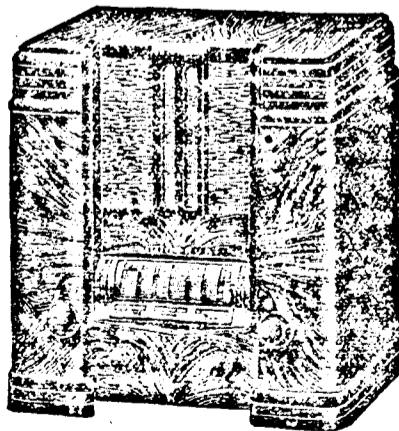
1936. SZENZÁCIÓI!

Minerva, Emmig, Ingelen, Orion és Standard rádiók nagy választékban kedvező részletfizetésre kaphatók!

Állandó rádiókiállítás!

Hammer Zsigmond és Fia

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 27. szám. 6047



Jubileumi év.

Ingyen követelje minden vevő karácsonyi vásárlása alkalmával 1936. évre szóló jubileumi naptá-

ramat, mely magában foglal 12 drb. legkitünőbb csokoládé, torta és mignon receptet. Sok pénzt takarít meg, ha karácsonyi vásárlásait ezuttal is a „Csokoládé-király” gyári lerakatában

Modern könyvkötés

Üzleti könyvek

Raszterek

Dobozok

olcsón, gyorsan és pontosan készülnek

DAVIDOVITS könyv-

kötészet

és vonalozó intézetében Arad,
Bulv. Reg. Maria 24. (Herman-udvar)

Str. Metianu 7. (dr. Lukács-ház) szerzi be, mert kiskönyvesben vásárlásánál is gyári árakat élvez. Legzavargabb választék karácsonyi csokoládé figurákban és salon csokorkákban. Ellismart legolcsóbb árak. 6825

Fekete karácsony...

Egy ág a karácsonyfáról — tíz lei az aradi piacon. — Erősen lecsökkent az üzletek forgalma

Derült az égbolt, a nap is kísért olykor, hó is esett, de azért mégis fekete karácsonyra van kilátás az üzleti világban. Ahány kereskedővel beszélünk, mind tele van panasszal:

— Nagyon rossz ez a karácsonyi hét. Ránk szakadt a drágasági hullám és ez is elriasztotta a vásárlókat. Az eddigi számítások szerint a tavalyi forgalomnak csak a felére van kilátás, pedig higyeje el, a múlt évben is gyenge karácsonyi vásár volt Aradon. Nem olyan, mint az igazi békeidőben, amikor bátran nevezhettük aranyhétnek a karácsonyelőtti hetet.

— Mi ennek az oka?

— Amint mondtuk, leginkább a drágasági hullám, ami fájdalmasan öntött el bennünket. A különböző taksamelelésekhez kénytelen a kereskedelem és a gyáripár alkalmazkodni — mondta az egyik textiltkereskedő. — A gyárosok kijelentették, hogy ők külföldi nyersanyagokkal dolgoznak, amikre 12 százalékos új behozatali taksát vetett ki a pénzügyminiszterium, azonkívül pedig a vámolás alapját képező közepárakat is elég magas százalékkal emelték fel. Különböző új forgalmi és fogyasztási adókat is bele kell kalkulálni az árakba és mindezek miatt a tavalyinál valamivel magasabb áron kell cikkeinket árusítani, hogy ki bírjuk a sok adóterheket fizetni. De a fogyasztóközönségnek sajnos nem emelkedett a jövedelme és már emiatt sem birt most úgy vásárolni, mint tavaly karácsony előtt. Reméljük azonban, hogy ez az aránylag kis áremelkedés ezután nem tartja távol az üzletektől a vásárlókat és bizonyára mégis megélnékül a forgalom karácsonyig.

Nem akarjuk most az összes szakmák panaszait felvonultatni, de konstatáljuk, hogy általában erősen lecsökkent a forgalom az aradi üzleti életben.

Az üzletembereket méltán busítja, ha óriási fáradtsággal és igen nagy anyagi áldozattal felszerelt pompás áruraktárakat és világvárosiasan tündöklő kirakataikat nem keresik fel a vevők olyan tömegesen, mint más években. Mennyi munka, mennyi ötlet, leleményesség, izlés, tudás, becsvágy varázsolja széppé, vonzóvá azt a diszes árutömeget, amely az aradi kirakatokat gazdagítja és szárnyakat ad a vevők vágyainak...

Kisétáltunk pénteken az aradi piacra, amelyekre imponáló glédában állnak a zöld fenyők, mint az olasz—abesszini harctér gránátosai, akik a magas havasokról kerültek le a meleg tájakra és visszaálmódják fenségessé hegycsúcsos házájukat... Fenyveserdők illatárja imbolyog a karácsonyfiapiac látogatói körül, de a meleg hangulatból egyszerre csak kizökök a külteleki telhetetlen kofa rideg szava:

— Hja kérem, az idén minden drágább.

— De maga nem fizet behozatali taksát és amint látom, rengeteg karácsonyfa vár eladásra. Elégedjen meg kisebb haszonnal. Különbömi az ára a karácsonyfáinak?

— Ez 70 lei, az 80 lei, amaz 120 lei — mondja az eladó és rámutat azokra a fákra, amelyeknek darabja a múlt évben még csak 30—40 lei volt. — Bizony kérem sokba van nekünk is, mert magunknak kell kimenni a karácsonyfákért a hegyek közé, nem hozzák helyünkbe az ottaniak.

Egy Trandafir-uccai kopottruhás szegény asszony, aki öt gyereke számára akart kis karácsonyfát állítani, elrémült a magas áráktól. Megfogta az egyik fagyalt és megkérdezte, hogy mibe kerül?

— 10 lei az ára — felelte az árus. — Azt mondja, hogy drága? Hogy tavaly az csak 2—3 lei volt? De az idén sokkal kevesebb karácsonyfát szabadott kivágni, mint tavaly és ez is megdrágította a fát.

A szegény asszony 10 leit adott egy csöpp fagyaltért, hogy legalább a morzsáját lássák ott-hon annak a szeretetnek, amely, fájdalom, ma nagyon sok ember szívéből hiányzik...

**Téli kabátokat ruhákat
legszebben fest, tisztít**

ALEXANDRU
KNAPP modernül berendezett vállalata
SÁNDOR

Gallérokat legszebben fényez. 0011
Str. Brătianu 11. Str. Ep. Radu 10.

PHILIPS KARÁCSONYI-AKCIÓJA

AKAR E ÖNMAGANAK,
AVAGY MASOKNAK
ÖRÖMET SZEREZNI?

PHILIPS-RÁDIÓKÉSZÜLÉK
OLYAN AJANDEK, AMELY-
NEK ÉRTÉKE HOSSZU
ÉVEKEN AT ÁLLANDÓ.

**PHILIPS KÉSZÜLÉKET KÉ-
NYELMES RÉSZLETEKRE
VASAROLHAT.**

**PHILIPS 1936-OS MO-
DELLEI 3 HULLAMHOSZ-
SZON DOLGOZNAK, —
ALLOMASTABLÁZAT-EL-
SÓRANGU VÉTEL A VILAG
ÖSSZES ADÓÁLLOMÁSAI-
RÓL. MA MÁR KÖNNYEN
BESZEREZHETŐ**

PHILIPS RADIO



hanghűkörtel

Rémregényt ír az élet...

Egy aradulnoui család ki akar szabadítani a lugoji elmeógygy- intézetből egy fiatalembert,

aki a család szerint épelméjű és 17 éve az intézet lakója

Harc a családi vagyon körül — Lugoji minorita pap drámai hangu levele édesapjához — Örült-e Welsch János, aki 17 év óta az elmeógygyintézet lakója? — Aradi elmeorvos vizsgálja felül a fiatalember állapotát

Ponyvaregényekben és detektívtörténetekben olvas arról az ember, hogy valakit családja bezárat egy elmeógygyintézetbe, mert meg akarja kaparítani vagyonát. Néha azonban az élet lekopirozza ezeket a rémregényeket és olyan történeteket produkál, ami még a legcsapongóbb fantáziával rendelkező írónak sem juthat eszébe. Hogy Welsch János guttenbrunni fiatalember tragédiája beleillik-e ebbe a kategóriába, azt a jövő eseményei fogják kideríteni. Egyelőre csak egy levél képez minden bizonyítékot, különös súlyt ad azonban ennek a levélnek, hogy

írja egy minorita pap, aki tudatában van cselekedetének és aki úgy érzi, hogy kötelessége beleavatkozni a rejtélyes ügybe.

Ime: Welsch János különös története:

Tizenhét esztendővel ezelőtt Guttenbrunnból egy ottani vagyonos család tizennyolcéves fiúgyermekét szállították be a lugoji elmeógygyintézetbe. Súlyos idegbetegként került kezelésbe és azóta az elmeórház ápoltja. Az eset előzményeit egy idős, tekintélyes aradulnoui kereskedő, D u c k e Ferdinánd, a fiatalember rokona világítja meg a következőkben:

— Welsch Johann guttenbrunni kereskedő, — mondotta, — első házasságából származott Welsch János, aki jelenleg a lugoji elmeórházban van. Az első feleség halála

után, másodszor megnősült és ebből a házasságából egy leánya volt. A leány születése után Welsch János, aki ipart tanult, teljesen háttérbe szorult. A konyhában kellett étkeznie, teljesen elkülönítve lakott és jóformán nem engedték meg, hogy a lakás többi részébe lépjen. A fiút rendkívül elkészerítette a bánásmód, annál is inkább, miután tudta, hogy a tekintélyes családi vagyon egy része jogszerint az övé. Folytonos veszekedések keletkeztek és egy ízben Welsch János odavágta apjának:

— *Ha nem fogtok velem másképpen bánni, baltát veszek és agyonütlek.*

A veszekedés hevében elhangzott fenyegetés megijesztette az apát, aki elhatározta, hogy fiát elmeógygyintézetbe adja. Ami sikerült is. Welsch János súlyos idegbetegként került a lugoji elmeórházba. Azóta ott tartózkodik. Mi — folytatta — akk Aradulnoui élünk, folyton érdeklődtünk a fiu sorsa iránt, de mindig azt a felvilágosítást kaptuk apjától, hogy *nem lehet vele semmit sem csinálni, még mindig súlyos beteg, a kapott cipőket és ruhákat tokaival tépi össze és teljesen veszélyes.* Az utóbbi időben azonban még sem volt nyugtunk és miután fiam Lugojon minorita-pap, megkértük, nézzen utána a dolognak. Az elmúlt napokban kaptunk tőle levelet, amely azután teljesen felborította nyugalmunkat és most már elhatároz-

KARÁCSONYRA

LEGSZEBB

AJANDEK AZ

ADY HARISNYA

ADY Désir

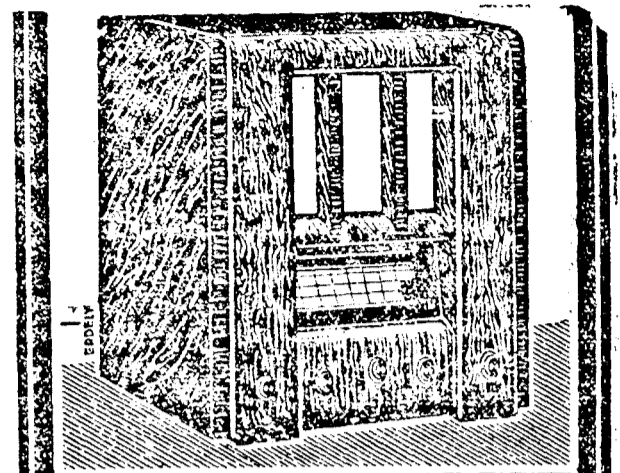
ADY Manon

ADY No. 75

Karácsonyra Hízott marha, gyenge borjú, fiatal ser-
jutányos árak! tésus, prágai sonka és felvágottak

**CZMOR-cégnél a legjobbak és
legolcsóbbak.**
Str. Metlanu No. 3. 6936

BELMONT



VITRAMAR

RÁDIÓK

1936. típusok

Egyen- és váltóáramra
Minden hullámhosszra

Nagy választék

az összes prima márkákból

Modern! Olcsó!
Csere! Részlet!

Lerakat:

Kalmár József

Arad, Str. Bratlanu 1. 6853

tuk, hogy mindenáron kihozzuk az elmeógyógyintézetből a szerencsétlen fiút és magunknál helyezzük el.

Eddig a történet. És most következett a levél, amelyet Ducke József lugoji minoritapap irt hazet Aradulnoura szüleihöz, akiket felkért arra.

kövessenek el mindent, hogy Welsch Jánost kihozzák az elmeógyógyintézetből, mert meggyőződést szerzett arról, hogy a ma már 35 éves férfi épelméjű.

— Együtt sétáltam Janival a parkban, egy apáca kíséretében — írja a levél — sohasem fogom elfelejteni ezt a sétát. Jani teljesen normálisan beszélt, józanul, meggondoltan, egyetlen szavából vagy mozdulatából sem lehetne betegsége következtetni. Panaszkodott, hogy rongyos ruhában és cipőben kell járnia, mert nem kapott évek óta újat. Vászonnadrág volt rajta, didergett a téli hidegben, lyukas cipőjébe befolyt a víz... Rettenetes látvány volt. Sok mindenről beszélgettünk és mindvégig normálisan beszélt és mozgott. Később a kísérő apáca is kijelentette, hogy

kár ezt a fiatalembert benn tartani, mert semmi baja sincsen, teljesen egészséges.

Másnap újra kerestem Janit, de nem találkoztunk. Egy másik apácával kerültem össze, aki szintén ott teljesít szolgálatot. Ismeri Janit és a következőket mondotta nekem:

— Miért nem viszik haza azt a szegény fiút, nincs semmi baja, miért kell itt lennie.

— És most arra kérlek benneteket — fejezi be a levél — tegyetek meg mindent arról, hogy kihozzátok innen. Ne feledkezzetek meg róla!

A levelet Ducke Ferdinand kapta kézhez és nyomban irt fiának Lugoira, tartsa fenn az érintkezést Welsch Jánossal, közben mindent elkövetnek kiszabadítására és idehozza, ahol ellátják, ha apja nem akarna tudni róla. A család már megtette a szükséges előkészületeket. Egy ismert aradi elmeorvost kért fel,

utazzon a család egyik tagjának kíséretében Lugoira, vizsgálja felül Welsch János állapotát, ha szükségesnek tartja, szállíttassa Aradra, ahol a további megfigyelés megtörténhet

FRITSCHNÉ Haute Couture, Budapest, IV., Párisi-ucca 6.

(Schmidegné öccse üzlete). Eredeti párisi modell-ruhák. Trico, uersey, costümök és pulloverek.

A Magyar Párt felhívása a város és a megye lakosságához

A választási törvény értelmében a képviselő és szenátorválasztói, valamint a községi választói névjegyzéket minden év december havában kiegészítik, tehát mindenkinek, aki azt tapasztalta, hogy valamelyik névjegyzékben nincsen felvéve, december hóban felvétele végett a városházán jelentkeznie kell (94. számú szoba). Jelentkezniök kell azoknak is, akik az év folyamán lakást változtattak, hogy őket új lakásuk kerületébe írják be. Hasonlóképpen jelentkezniök kell azoknak is, akik ebben az évben életük 21-ik évét betöltötték, mert a törvény a választói jogot ehhez a korhatárhoz köti s így őket most már választói jog illeti meg.

Csak az gyakorolhatja választói jogát, aki a névjegyzékben fel van véve. Így a város és a megye magyarsága csak akkor tud az országos és a helyi politikára irányító befolyást gyakorolni, ha lélekszámának megfelelően szerepel a választói névjegyzékben, vagyis ha minden magyar, akit a törvény értelmében választói jog illet, a névjegyzékben fel is van véve. Minden magyar tartsa tehát kötelességének érdeklődni afelől, benne van-e az ő neve is a választói névjegyzékben, s ha nincsen benne, felvétele végett jelentkezni.

A jelentkezés alkalmával vigye mindenki magával:

1. Állampolgársági bizonyítványát, vagy annak hitelesített másolatát.

2. Személyazonossági igazolványát.

A községi választói névjegyzékbe való felvétel végett azt is igazolni kell, hogy az illető legalább egy év óta a város, vagy a község területén lakik.

A községi választói névjegyzékbe való felvételre a nők közül is joguk van azoknak, akik azok kivül, hogy életük 21-ik évét betöltötték, állami,

megyei, vagy községi tisztviselők, vagy hadi özvegyek, vagy akiknek háborus kitüntetésük van, vagy akik valamely jótékonyági vagy kulturális egyesületnek vezetőségi tagjai, vagy valamely középiskola negyedik osztályát elvégezték. A községi választói névjegyzékbe való felvételre jelentkező nőknek tehát a fent felsorolt okmányokon kívül az ezen utóbbi minőségük valamelyikét igazoló okmányokat is magukkal kell vinniök.

A Párt irodája (Str. V. Goldis 8.) mindennap délelőtt 9—12-ig kézséggel megadja az érdeklődőknek a további felvilágosításokat.

LONGINES

A VILAGHIRŰ
SVÁJCI ÓRA
FORAKTÁRA

HERPY

A JÓ ÓRAK MŰVESE
AZ ÖSSZES VILAGMÁRKÁK
GAZDAG VÁLASZTÉKBAN

BUDAPEST,
PETŐFI SANDOR-U. 17.
4672 KÉRJEN ARJEGYZÉKET!

A legfinomabb szaloncukorkák,
csokoládé figurák,
habcsókok
karácsonyára
SUCIU cukrászdában
kaphatók, 7057
Str. Consistoriului, Mărăsești sarok.

Január 11-én **MAGYAR BÁL** a Fehér Keresztben

Karácsonyra

saját készítésű szalancukorkák, fára aggatható csokoládé-figurák, bonbonok, teasütemények, dísz-mákos tekerések, gyümölcskenyerek

WILD cukrászdában

6878 Bul. Reg. Ferd. 9. Bing-ház. Tel. 160. Külön megrendelések ünnepekre pontosan és olcsón eszközöltenek

HIREK

Magyar ünnep: január 11.

A válság kikezdhetl ugyan a báli mulatságok dinom-dánomát, egy bál mindenkor szilárdan emelkedik ki a pénztelenség viharából. Ennek a mulatságnak sikere már a nemes hagyomány erejével mélyült el a lelkekben, úgyhogy sorban panaszkodhatnak előtte is, utána is a báli rendezők, a Magyar Bál anyagi és erkölcsi eredménye mindig kiegyensúlyozottan jelzi, hogy ezt a mulatságot szinte nem is lehet párhuzamba állítani a többi táncos vigalmakkal. És így is van ez jól. A Magyar Bálnak nemcsak céljai jelentőségében, de társadalmi fontosságában is, vezetnie kell, hiszen talán csak egyszer nyílik alkalom, hogy a magyarság minden rétege ilyen őszinte érzelemben találkozzék. A Magyar Bál emlékezetesen lüktető hangulata természetesen a fiatalság szívét dobogtatja meg először és talán különösen azoknak szívét, akik a Magyar Bálak feledhetetlen éjszakáján avatják fel lelkükben az első bál élményeit. Megkapó látvány volt mindenkoron végigtekinteni a kipirult arcu, csillogó szemű fiatalságon, amint határtalan lelkesedéssel döntöttek el a mulatság sorsát: a sikert. Ennek a fiatalságnak odaadó lelkesedését ismét szeretettel várja a Magyar Bál rendezősége.

— ERŐSEBB ÉJJELEI FAGY. A szél átmeneti gyengülése, sok helyen újabb havazás, a hegyeken nem lesz olvadás. A hőmérséklet alakulása bizonytalan, erősebb éjjeli fagy lehetséges.

Budapestről jelentik: Az elmúlt éjszaka Magyarországon nagy havazás volt, amelyet hóúvás kísért és ennek következtében súlyos forgalmi akadályok keletkeztek, különösen a Dunántúlon. A Veszprém—Zirc közötti vonalon teljesen szünetel a forgalom, mert a pályatesztet három és fél méteres hótorlaszok zárják el. A többi vonalon is vannak akadályok, úgy, hogy mindentelérőrási késésekkel érkeznek a vonatok. Az autbuszforgalmat a Dunántúl nagy részén beszüntették, mert az országutak járhatatlanok.

Karácsonyra

Magyon olcsón kaphatók:

6890

Gyermekek fotelék, játékok, bördöndök, kézimunka kosarak és mindenféle kékék, kosarak

KRÉBS & MOSKOVITZ

Arad, új Neuman-ház.

— ZÜRICH I ZÁRLAT: Páris 20.38, London 15.20, Newyork 308 és háromnyolcad, Milánó 24.75, Amszterdam 208.90, Berlin 123.90, Prága 12.78, Varsó 58.10, Beigrád 702, Budapest —, Bucuresti 250.

— Mihai nagyvaldát ünnepelte Bucuresti közönsége. Bucurestiből jelentik: Az Operaház tegnapi diszoldadásán megjelent Mihai nagyvalda is a királyi páholyban Maria özvegy anyakirályné társaságában. A trónörökös első ízben viselt szmokingot. A közönség meleg ünneplésben részesítette a trónörökösöt.

— Felülvizsgálják az újságírók vasúti szabadjegyeit. Bucurestiből jelentik: Az újságírók vasúti szabadjegyét felülvizsgáló bizottság mai ülésén elhatározta, hogy interveniál a CFR-nél a jelenlegi könyvecskéik érvényének 1936. február 15-ig való meghosszabbítása érdekében. A szabadjegyek felülvizsgálata januárban történik. Szabadjegyet a jövőben — az idegen lapudósítókat kivéve — csak román állampolgárok kapnak, a sajtószervezetek ajánlására.

Ki nem akar csalódni fazonban, anyagban, az csak a régi fűzospel-istánál vásárol.

6661

PILCZ IRMA, Str. Eminescu 14.

— Letartóztatták a bécsi gyári robbanás okozóját. Bécsből jelentik: A rendőrség szombaton délután letartóztatta Auer Gilbert 25 éves ve-gyész, annak a celluloz-gyárnak vezetőjét, a melyben szombaton délelőtt halálos áldozattal járó robbanás történt. Megállapították, hogy az üzem berendezése rendkívül kezdetleges volt és az előírások óvintézkedéseket is mellőzték.

Szülők!

Legpraktikusabb karácsonyi ajándék

„SALON MODEL“

kis gyermekbábok, ruhák, kötök. Olcsó karácsonyi árak



— IGEN TISZTELT HIRDETŐINKHEZ: A torlódo hirdetésekre való tekintettel, kérjük mindazokat, akik hatalmas terjedelmű karácsonyi számunkban akár keretes, akár apróhirdetést megjelentetni szándékoznak, hogy azokat lehetőleg kedd délután 6 óráig kiadóhivatalainkhoz eljuttatni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben a hirdetés kedvező elhelyezéséről nem áll módunkban gondoskodni.

Modern ágyneműk
Paplankülönlegességek
Ruttkay & Botye
cégnél.

— Közkegyelem lesz újévkor. Bucurestiből jelentik: Újév alkalmával közkegyelem lesz és számos rab büntetését elengedik vagy leszállítják.

1935. Karácsony szenzációja

Mon Amour és Cote d'Azur

kőlniviz. — Kaphatók:

PARFUMERIA D'Or

STR. EMINESCU 10

Karácsonyi ajándékok nagy választékban. 6867

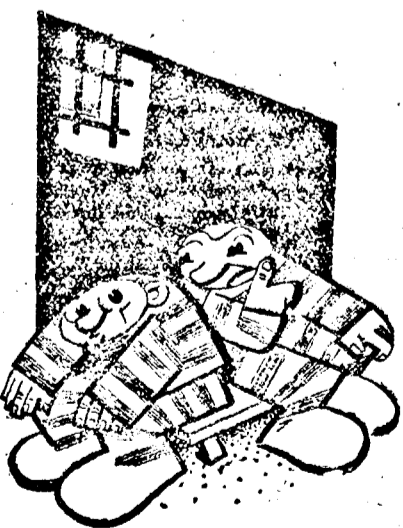
— Országos vasutasegyesület alakul. Bucurestiből jelentik: A CFR-alkalmazottak különböző egyesületei a napokban kongresszusra gyűlnek össze, hogy megalakítsák a vasutasok országos egyesületét. Az új egyesületnek mintegy 60.000 tagja lesz, amennyiben felöleli az államvasúti alkalmazottak 80 százalékát.

Selyem, cérna vagy gyapjú harisnyát, gyapjú vagy bőrkézitűt, szövet, téli tricó-inget és nadrágot selyem reformot és combinét legolcsóbban vásárolhat.

— Nagy havazás Brasov és Predeal környékén. Predealról jelentik: Tegnap reggel a hőmérséklet —4 fok alá süllyedt és nagy havazás indult meg az egész vidéken. Brasov környékét 30 centiméter magas hó borítja, Sinaiban 15 centiméteres hó van és a havazás még tart.

— Olcsó karácsonyi vásár Strassernál.

Közös sors



— Engem azért ittétek tíz esztendő fegyházra, mert kiraboltam a „Vérszívó Bank R.-T.”-t...
— Érdekes... Én öt évet kaptam, mert megalapítottam...

— Ötvenszázalékos kedvezmény az ünnepi táviratokra. Bucurestiből jelentik: A posta- és táviratigazgatóság elrendelte, hogy a karácsonyi és újévi üdvözlő táviratokat 50 százalékos kedvezményvel vegyék fel.

AZ UJ DURA-REX ELEMÉK IGEN JÓL BEVALTAK.

Mint értesülünk, úgy a szakmabeli kereskedőknek mint a fogyasztóknak is alkalmuk volt már a DURA-REX anód- és zseblámpaelemek a gyakorlatban is kipróbálni és az eddigi általános vélemény szerint a DURA-REX elemek teljesítő-képessége minden várakozást felülmul.

Közlük velünk, hogy kiválóságuk nemcsak a korlátlan raktárképességben rejlik, hanem felülmulhatatlan regenerálóképességükben is nyilvánul. Tájékozva vagyunk arról, hogy a DURA-REX szalmiák- és savmentes elemeket a fogyasztók-zönség mindenütt örömmel fogadta és dacára a valamivel magasabb áraknak, szivesen vásárolja.

Mindezek után azon vélemény alakult ki, hogy ezen minőségben utólrhetetlen DURA-REX elemek a fogyasztóknak kényelmet és lényeges pénzbeli megtakarítást jelentenek.

— AZ ARADI HADIROKANTAK, ÖZVEGYEK ÉS ÁRVÁK illetményeinek kifizetése hétfőn délelőtt 10 órakor kezdődik a pénzügyigazgatóság főpénztárában.

Hampel F.

uriszabósága

6890

Arad, Str. Alexandri 5. sz.

Modern szmoking- és frakk-modellek.

— Dr. Angele József f. hó 15-én megkezdte rendelését. Rendel naponta 9—10-ig, d. u. 3—5-ig Arad, Bulev. Carol I., 67., a Banca Nationala-val szemben. 6885

Bogvó A.

üzletében Str. Eminescu 1

(Corsa mozgó mellett)

— Német kémeket tartóztattak le Belglumban. Liegeből jelentik: (Rador). A kémelhárító osztály négy belga állampolgárt tartóztatott le, azzal a gyanuval, hogy Németország javára kémkedtek. A vizsgálat eddigi adatai szerint a kémek főként a belga nehéztüzérség iránt érdeklődtek és számos fontos katonai okiratot loptak el.

— Gyakran visszatérő székszorulás, rossz emésztés, vastagbélhurut, felfúvadás, oldalfájás, légzési zavar, szívdobogás, fejfájás, fülzúgás, szédülés és lehangoltság esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz gyorsan megelénkíti a gyomor és a belek működését, az emésztést rendbehozza, megszabadítja az embert a kellemetlen érzésektől s tiszta fejet és nyugodt alvást teremt. Számos kiváló orvos a Ferenc József vizet bélféregfűzőkuráknál is igen jó eredménnyel alkalmazza.

— Nemzetközi kábítószer-csempész-bandát leplezték le Szófiában. Szófiából jelentik: (Rador). A rendőrség nagyarányú kábítószer-csempészbandát leplezett le. A banda tagjai éppen külföldre akartak szállítani nagyobb mennyiségű kábítószer-t. Megállapítást nyert, hogy a társaságnak Párisban működik a központja, míg fiókiái Baselben, Bécsben, Prágában és Kairóban vannak.

Karácsonyra

gyönyörű fohéreműk, sálak, zsebkendők, disznárnak stb. szenzációs olcsón, készen és rendelésre 6652

Bakácsnál

Str. Bratianu 11. a főpostakapujával szemben

VEGYEN

karácsonyi ajándékot

Braun Lenke

„TRANSYLVANIA“ ernyő- és sportáruházában Bulv. Reg. Maria No. 12
Divatos olcsó ernyők, ski felszerelések nagy választékban.

Marót Sándor ünneplése

Beszámoltunk arról a meleg ünneplésről, amelyben Marót Sándort, az ismert oradeai lapszerkesztőt, a „Szabadság“ felelős szerkesztőjét harmincéves ujságírói jubileuma alkalmából részesítették. A Maróthoz érkezett számos üdvözlőlevél között szerepel az alábbi levél is, amelyet Budapestről, a magyarországi Ujságírószervezet vezetősége intézett a jubilánshoz:

„Nagyságos Marót Sándor urnak, a „Szabadság“ felelős szerkesztőjének Oradea. Igen tisztelt Kartárs ur! A Magyar Ujságírók Egyesülete szívből jövő szeretettel üdvözlöi Önt harminc éves ujságírói jubileuma alkalmából. Háromevtized az ujságírói pályán már magában véve is olyan teljesítmény, amely előtt meg kell hajtunk az elismerés lobogóját, azonban az a harminc esztendő, amelyre Marót Sándor munkássága esik, sokszoros tiszteletet parancsol. hiszen erre az időre esik a világháború is, továbbá a háborút követő nehéz esztendők minden megpróbáltatása. Marót Sándor harminc éves ujságírói pályafutása alatt példát mutatott arra, hogy milyenek kell jennie a derék magyar ujságírónak, így mostani jubileuma az egész magyar ujságíró-társadalom ünnepnapja. Mi, magyarországi ujságírók tisztában vagyunk azzal, hogy milyen nehéz feladattal kell megbirkóznunk azoknak a magyar kartársainknak, akik a határokon túl élő magyar testvéreink ügyét szolgálják, mindenkor példás önfeláldozással, páratlan buzgalommal és bátor gerincesseggel. Marót Sándor 30 éves ujságírói pályafutása alatt még ezek sorában is általános tiszteletet és kivételes megbecsülést vívott ki magának. Kedves Barátunk és Kartársunk fogadja őszinte szeretetünk és nagyrabecsülésünk kifejezését. Dr. Boros László m. kir. kormányfőtanácsos, alelnök-főtiszt. Márkus Miksa m. kir. udvari tanácsos, elnök.“

Ekszert karácsonyra
FISCHLER-nél vegyen

(DACIA mellett.)

— Budapest—Bucuresti jégkocsi Európa-kupa 2:1. Bucurestiből jelentik: A budapesti korcsolyázó egyesület csapata szombaton este mérkőzött Bucurestiben a Telefonsárság együttesével, a jégkocsi Európa-kupa versenyben. A budapesti csapat 2:1 (2:1, 0:0, 0:0) arányban győzött.

PERZSASZÖNYEGEK 3½x2½, 2x3 és összekötők óriási választékban. Antik és modern burtorok „ARS“ bizományi üzlet, Str. Eminescu 30. 7032

— Meghalt Bizza Károly, aki négy évtizedig volt színházi sugó. Fokkő Bizza Károly tegnap este 11 órakor 73 éves korában meghalt. Halálával Arad egyik érdekes alakja távozott az élők sorából. Bizza Károly ugyanis színházi sugó volt, fiatal korában a budapesti Nemzeti Színház, majd a Vígsház kötelékében állott, később a Szendrey-féle társulathoz csatlakozott és negyven éven keresztül volt az aradi szintársulat sugója. A társulatot elkísérte Padosyba, Sopronba, Debrecenbe, Fiuméba és Kassára is. Fokkő Bizza Károlyt hat gyermeke gyászolja: Mária, Julia, Sándor, Ilona, László, Piroška, ezenkívül a Bizza-, Erőss-, Nagy- és Marosán-családok. Temetése vasárnap délután 4 órakor lesz a feksőtető háttásházából.

Nagy karácsonyi vásár

Divat-fűzők sporthoz, táncoshoz, különböző földi modellek után, reklám áron:

LÁNYI-nál, Neuman-palota
„Consum és Inlesnirea“ tag.

— Az aradi Magántisztviselők Egyesületében tegnap délután ünneplés keretében közölt folyt le a szokásos karácsonyi segélyezés, melynek keretében 41 munkanélküli — többnyire sokgyermekes magántisztviselő — kapott pénzbeli és szeretetcsomag-adományokat, a gyermekes családoknál még külön 1000 kgos fa-segélyeket.

Rádiók 6057

Csillárok

Varrógépek és szerelési cikkek olcsón/

Schwarz Arad

Str. Brancovic 1.

— Dr. Vas Sándor 88-ik születésnapja. Beszámoltunk arról a bensőséges, szeretettel telt ünneplésről, amelynek középpontjában a 88 esztendő Vas Sándor dr., az aradi magyar orvosi Kar doyenje áll. Az az Arad egész társadalmáról megnyilvánuló ragaszkodás és rokonszenv, amely dr. Vas Sándor minden születésnapja alkalmából megnyilvánul, az idén mintha minden eddig felülmúlt volna. A kiváló egyéniségű orvos lakásában egész nap valóságos zarándoklat volt. rokonok, barátok, jóismerősök seregével keresték fel dr. Vas Sándort, aki korát meghazudoló frissességgel és kedélyességgel fogadta látogatóit. Érdekes, hogy Vas Sándor dr. az első gratuláló levelet unokájától: Kubelka Vas Ferdinánd hegedűművésztől kapta Gallspachból. Közvetlenül utána érkezett fia: Vas Sándor, az ismert zongoraművész kábelsürgőnye az amerikai Rochestertől. A szombati látogatások sorából a következőket jegyeztük fel: Özvegy Robitsek Lajosné, Gutzjahr Mihályné, Csiky Jánosné, Wittauschek Lajosné, dr. Demian Aurel és neje, Frint Lajos, ágostai evangélikus püspök, Korom Györgyné, Nagy Imréné báró Bedeus Zelma, Weil Józsefné, Kleindhandler Abrisné, dr. Goróné Fábrián Ilona, dr. Vuia Gheorghené, Tenner László, dr. Stauber János, dr. Antal György, dr. Kabdebó György, dr. Salamon Izsó, Váradi Vilmosné, Krausz Józsefné Spitz Ida, Ehrbar Henrik, Darányi János és neje, Marie Werner és még számosan.

Gárdonyi szaglászerezés

Minorita templom mellett

Legpraktikusabb karácsonyi ajándéknak ajánlja:

Zeiss gyártmányú szemüvegeit
Modern lorgnetteit 6274
Rádiumos szobahőmérőit
Borotvakészülékeit és cikkeit

— Menetrendváltozás. Az Arad-podgoriai vilamos vasút vonatai december 25-től kezdődőleg a következőképpen közlekednek: Aradról 5.05 óra, 8 óra, 13.30 és 18 órakor. Pancotáról: 5, 8, 13.28 és 17.55 órakor és Radnáról: 5.20, 8.20, 13.48 és 18.15 órakor.

A Teczofiai Társaság előadása

vasárnap este 6 órakor
Bulev. Ferdinand No. 13. 7019

— A munkanélküli hivatal közli: A kenyérbonok kiadása a következő sorrendben történik: dec. 23-án, hétfőn 1—250-ig, 24-én, kedden 251—500-ig, 27-én, pénteken 501—750-ig, 28-án, szombaton 751-től fölfelé.

— Dr. Kiss Sándor volt vágóhídi igazgató előlegkérése a várostól. Aradváros átmeneti bizottsága mai ülésén foglalkozott dr. Kiss Sándorral, a vágóhíd volt igazgatójának azon kérésével, hogy a város 15.000 lei előleget adjon neki. A legutóbbi ülésen ezt az előleget elvben már megszavazták, most pedig úgy döntöttek, hogy Kiss Sándor dr.-nak 10.000 lei előleget folyósítsanak. Ezt az összeget Kiss Sándor dr. a városnak akkor fizeti vissza, miután az igazságügyi eljárás tisztázta szerepét.

Bérczy Ilonánál (Piata Avram Iancu 21. szám.)

vasárnaponként és az ünnep mindhárom napján vendégórák. Szilveszter-est! Minden alkalommal bővített zenekar. 7029

— Elhalasztják a pénteki hetipiact. Aradváros vezetősége ma határozatot adott ki, amelynek értelmében a jövő heti pénteki hetipiact elhalasztja. Ebben az esztendőben tudvalevőleg karácsony harmadnapja, december 27-ike péntekre esik. Ezért Aradváros vezetősége úgy intézkedett, hogy a hetipiact a jövőhéten szombaton tartásuk meg. Erről értesítették a megyei prefekturát is, amely viszont a hetipiact elhalasztását közli az összes megyei községekkel.

Consum- és Inlesnirea-könyvecskével 6 hónapi hitellel vásárolhat

kész férfi-ruhát

vagy csináltathat méret után

Moskovitz

utriszabónál (Színház épület.) 6517

Ridikülök,

bőröndök, bőrdíszmütagyak,
berendezett kazetták
legnagyobb választékbanKramarovics bőrdíszmütagyak
P. Avram Iancu 3
CONSUM és INLESNIREA-tag. 6781

— Az SCA hójelentése. Wolsberg (jud. Caras-Severin) Caransebes mellett 15—20 cm. régi hó, melyre cca 5—10 cm. friss hó esett, sielésre alkalmas. (Mai telefon jelentés.) Távirati cím: Weinfurter—Wolsberg, u. p. Slatina Mica, jud. Caras-Severin. — Stana de Vale. Hotel Excelsior mai sürgőnye szerint sielésre alkalmas porhó van. Megközelíthető Oradean keresztül Cluj felé reggel 8.10-kor induló személyvonattal (Oradeáról) Valea Ladului állomásig honnan sinautó visz fel Stana de Valeig. — Straza. Lupeni állomástól fél óra fekvő menedékház, levél értesítés szerint 90 cm. régi hóra újabb 30 cm. kitűnő porhó esett. Távirati cím: Lupeni. Straza menedékház, Miniurul bányavállalat. Mindhárom szállomásra ajánlatos előre helyet rezerváltatni. A vezetőség felszólítja tagjait és azok vendégeit, hogy a Casoiai menedékházba az ünnepek alatt csakis a Sándor Iván & Co. irodában kiváltott sorrendszámmal ellátott utalvány alapján nyerhetnek elszállásolást.

Karácsonyra

is az óra az ideális ajándék

Évekig, évtizedekig, hasznos, hűséges jóbarát
Legmegbízhatóbbat 6783BUSCHI óras és ékszerésznél kapja
Str. Bratianu (Minorita-palota)

— Az „Új Idők“ karácsonyi száma méltó ünneplése az „Új Idők“ jubiláris negyvenedik esztendőjének. A több mint 100 oldalas albumban felvonulnak az elmúlt negyven esztendő legkiválóbb írói. Szépirodalmi antológia az „Új Idők“ karácsonyi száma. Az „Új Idők“ karácsonyi albuma eseménye a magyar irodalmi életnek. Dicsőítő mutatószámot bárkinek küld a kiadóhivatal: Budapest, VI. Andrássy-ut 16. Előfizetés díja negyvedévre 200 lei.

SOLID aruház vasárnap egész nap
nyitva. Kalapok, ingek, nyakkendők, régi olcsó árakban. 7016

— Megjelent a „Színházi Élet“ Karácsonyi Albuma. Gazdag és bő tartalmán kívül egy külön meglepetéssel szolgál a Színházi Élet karácsonyi albuma: Y. M. Tilford amerikai asztrológussal megállapodást kötött a Színházi Élet főszerkesztője: Incze Sándor, hogy minden héten pontos jóslatot fog küldeni a hét minden egyes napjáról. Az első ilyen heti jóslat kábelen érkezett meg New-yorkból és már benne van a Színházi Élet karácsonyi albumának rádiómellékletén. A karácsonyi album hirdeti ki a Színházi Élet gyermek- és bábapályázatának nyertesait. A Színházi Élet 500 oldalas karácsonyi albumának ára 40 lei.

Könyvek nagy választékban Kerpelnél

román, magyar, német és francia nyelven.

Ifjú írók 17 Leitől feljebb.
Képeskönyvek 10 Leitől feljebb
Társasjátékok. Hízi iskolapadok.
Bélyeg- és fénykép albumok stb. stb. 6978
CONSUM- és INLESNIREA könyvre is.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ROZSNYAI: Piata Avram Iancu.

FÖLDES: Str. Eminescu.

KÁRPÁTI: Bulevardul Regele Ferdinand

Férfi és női szövetek
nagy választékbanJ. Grünberger cégnél
Bul. Regina Maria 24. szám.
Consum és Inlesnirea tag. 6861

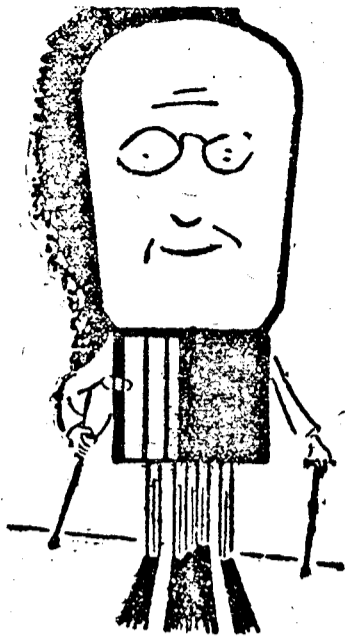
— HÉTFŐN az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK: Bulevardul Regina Maria.

DANCIU: Piata Mihai Viteazul.

BERNÁT: Lángá Gará (vasutállomásnál)

BERGER: Calea Sazuna.



Az aggok háza fele...

kivánczik több cső az Ön készülékéből. A jól megérdemelt nyugalom bizony rájuk fér, hiszen kifáradtak, felőrlődtek, oda van az egykori virgoncság. Itt volna az ideje, hogy új „TUNGSRAM” csövekről gondoskodják, mert ezek újra megjavítják a rádióvételt.

SZERELIE FEL KÉSZOLÉKÉT UI

TUNGSRAM

Rádiócsövek

Gyári áron kaphatók:

6805

SZABÓ ALBERT

Bulev. Regina Maria No. 20.

Az aradi banktisztviselők diszgyűlése

Két érdekes szakelőadás a gyűlésen — Tauszk Jenő bankigazgató a banktisztviselők továbbképzéséről

Az Aradi Banktisztviselők Egyesülete ma délután hat órai kezdettel tartotta meg az AFPA helyiségében első diszgyűlését. A diszgyűlésen dr. Marcus Mihail az élen az összes aradi pénzügyi vezetők résztvettek és a rajtuk kívül megjelent tisztviselők zsufolásig megtöltötték a termet. Az elnöki asztalnál a következők ültek: dr. Marcus Mihail, Rezus Gheorghe, a Banca Nationala aradi fiókjának igazgatója, Albon Iosif, a Victoria takarékpénztár vezérigazgatója, Tauszk Jenő, az Aradmegyei Takarékpénztár vezérigazgatója, Iesaru, a Banca Romaneasca aradi fiókjának igazgatója, Pacuraru Brutus, a Kereskedelmi és Iparkamara főtitkára és Gui Teodor, a Banktisztviselők Egyesületének elnöke.

A diszgyűlést Gui Teodor nyitotta meg, aki üdvözölte a megjelenteket és a gyűlés levezetésére dr. Marcus Mihailt kérte fel. Rávilágított arra, hogy az egyesületnek tisztán szakmai és kulturális céljai vannak. Ezután Marcus dr. szólalt fel, megköszönte a megtiszteltetést és közölte, hogy az egyesület mindaddig támogatását fogja élvezni, amíg megmarad eredeti célkitűzései mellett. Utána

hogy az egyesület legfontosabb program-pontját kell hogy képezze a szakmai kérdések megvilágítása, a tisztviselők körében való letergnyalása és ilymódon a tisztviselők képzése. A diszgyűlést Gui Teodor zárószavai rekesztették be.

— Megszüntették a gyűjtőcsomagforgalom utáni speciális vasuti tarifát. Bucurestiből jelentik: Franasovici közlekedésügyi miniszter kijelentette a sajtó képviselőinek, hogy az 502-ös speciál-tarifát a jövő évre nem hosszabbítják meg. Eddig ennek a tarifának alapján történt a gyűjtőcsomagforgalom.

Jól jár, ha karácsonyi ajándékát

LITERATURA

20.- leiert

6886

könyvkereskedésben Arad, Minorita-palota szerzi be, már másé könyvek, szenzációsan ui olcsó társasjátékok.

— A „Reggel”, Budapest legkitünőbb hétfői lapja, Lázár Miklós briliáns újságja minden újságárusnál kapható. A „Reggel” a magyar újságírás szenzációja, a magyar sajtó legérdekesebb, legváltozatosabb, legértelmesebb, legszórakoztatóbb vezető organuma. Lázár Miklós vezércikkei és a „Reggel” népszerű színházi, társadalmi, divat, mozi, könyvkritika, stb. rovatai az újságolvasó közönség minden rétege előtt nélkülözhetetlen olvasmányává avatják ezt az európai szinten álló magyar hétfői hetilapot A „Reggel” ára Romániában 5 lei. 3696

Legértékesebb ajándéka lesz,

Ha MERINO posztóházban vesz!

Téli kabát, öltönyzövet-kölönlegességek Arad, Str. Alexandri 1. Főter. 7027

Iesaru igazgató tartotta meg nagy képzettségre valló, érdekes előadását a hitel problémájáról. Ismertette a hitel jelentőségét, valamint azt a szerepet, amelyet a modern gazdasági életben elfoglal. A második előadó Tauszk Jenő vezérigazgató volt, aki a banktisztviselők gyakorlati továbbképzésének fontosságáról beszélt. Felolvasta egy cikkét, amely husz esztendővel ezelőtt jelent meg a Pesti Hírlap-ban és amelyben már akkor felvete a szakmai továbbképzés tervszerű megszervezésének gondolatát. Rávilágított arra,

— A „Papagály” című humoros riport, és élelapi első száma tegnap jelent meg. Már külalakja is megkülönböztetett helyet biztosít számára a humort képviselő sajtótermékek között. Belső színvonalát illetőleg pedig elég ha megemlítjük, hogy Mócai Victor is a lap munkatársai között van, aki eredeti tréfáival rövid idő alatt meghódította Arad közönségét. Sok kép, riport, vers, stb. teszi változatosáá ezt a karácsonyi szórakoztatásra szánt vicclapot. Számonkint 4 lei, előfizetése negyedévre 20 lei. Kapható az újságárusoknál és dohánytözsdékben.

»Ne politizálj!«

Ha eddig nem is jegyezte fel agyában tizenegyedik parancsolatként a politizálási tilalmat Jorgovici Sámson carasmegyei gazda, ugy egészen biztosan a jövőre nézve ágya fölé írja a falra ezt a két szót, hogy ezzel a tudjon és ezzel ébredjen. Mert hiába volt Jorgovici — Sámson, a magas politika alaposan legyőzte szegényt...

Csendes és békés ember volt a carasmegyei Costei községben Jorgovici Sámson, amíg a múlt évben a Cuza-pártnak eszébe nem jutott, hogy őt nevezze ki a községbeli pártszervezet élére. Attól a perctől kezdve olyan postája volt naponkint a gazdának, mintha legalább is — kamarai képviselő lenne. Cuzista lapok, folyóiratok, körlevelek, utasítások, könyvek, sőt az utóbbi időben már külföldi jobboldali folyóiratok érkeztek naponkint tekintélyes mennyiségben Jorgovicihoz, aki szorgalmasan összegyűjtötte a laphalmazt és eltette. Elolvasás nélkül, Jorgovici eleget vélt tenni politikai kötelességének, azzal, hogy alkalomadtán a szalonját valamelyik lelkes röpiratba, vagy fajelméletet hirdető propagandairatba csomagolta be.

A nagy posta azonban feltűnt a csendőrségnek és egy szép napon házkutatást tartottak Jorgovici lakásán. Megtalálták a lapokat és azt konstataálták, hogy egyik-másik izgatott tartalmu, például olyanokat tanácsol a falusi szervezeteknek, ne engedelmesskedjenek a csendőröknek, sőt az egyik külföldi folyóiratban felségsértő kitételeket is találtak. Jorgovici Sámson kálváriája megkezdődött és hiába magyarázta, hogy soha el nem olvasta a lapokat és fogalma sincs arról, hogy az „elnöksége” alatt levő pártszervezet mit akar, a törvényszék egy évi börtönrre ítélte. Ugye most került a tábla elé, amely beigazoltak látta Jorgovici jóhiszeműségét és felmentette a vád alól.

Jorgovici Sámson megkönnyülten — egy év elvégre elég nagy teher — indult hazafelé. A kis carasmegyei községbe. De elindulása előtt elment a templomba és fogadalmat tett, hogy sohasem vállal el semmiféle elnökséget. Ezek után valószínű, hogy rosszul jár, aki a békés gazda házában még egyszer kiejti azt a rettenetes szót: politika... Sámsonnak elege volt a magas politikából. (—rosi).

1 kg. házilag savanyított káposzta Lei 5.—

EISELE

hentesüzletében.

A legfinomabb karácsonyi áruk

tetszetős dísz tárgyak, legfinomabb mézek a

TOSCA-bonboneriában

kaphatók (Bul. Reg. Ferdinand 31.) noi a legolcsóbb árban a legelőnyösebb kiszolgálás mellett válogathat a n. é. közönség. 6829

Karácsonyi ajándékok

rendkívüli nagy választékban: Babák, babakoosk, hintalovak, biciklik, autók és más játékaruk. Gramofonok, lemezek, gyermekkoosk, gyermekszékek, női ridikülök és más bőrúruk legolcsóbban

Hegedüs Gyula cégnél, Aradon

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Itt a béli szezon

Még a naptár ugyan nem mutat farsangot, de lányok és főleg a lányos mamák már izgatottan járják a salonokat a béli toilettek miatt. Sőt mostanában ha lehet, még több hölgy fordul meg a kávéházakban és izgatottan követelik az újságtól a külföldi divatlapokat, majd alapos megfontolás és óvatos körülnézés után, kihajlítják a nekik megfelelőeket és innen adódik az a jelenleg, hogy csupa megcsontított lapokat kapunk kézhez, ahonnan vagy egy kalap, vagy egy ruha hiányzik.

Az előbólozások már megkezdődtek, így nyugodtan beszámolhatunk már a kialakult béli divatról. Ha bátról beszélünk, háromféle hölgyet különböztetünk meg:

- 1) fiatal lányt (17—22 évesig.)
- 2) idősebb lányt, vagy fiatal asszonyt (22—32-ig.)
- 3) Gardet (32-től—végig).

1) A fiatal lányoknak talán a legkönnyebb az öltözködési receptje, ha állandóan szem előtt tartják, hogy ők fiatalok és nem akarnak „nagyosan” kinézni. A fiatalság már egymagában olyan dísz, amivel nagyon nehezen lehet konkurálni. A halványkék, sárga, rózsaszín, fehér az ő színük, a fiatalság színei. Ne legyen ruhájuk anyaga nehéz, omlós, hanem leheletnyi könnyű, puha. Elképzelni sem lehet szebbet, mint egy világos faft vállkivágásos, stíluha, kis virággal, vagy mint tillruha, sűrű huzással elszórt virágdíszekkel. Láttunk egyik nagy szalonban egy halványkék tillruhát, nagy gallérkával, kék selyem részes összeállítású szoknyával, olyan volt egy tavaszi felhő.

Estélyi ruhákra phosphor lamée-satin, taft- és clocquée különlegességek
SZMUTNY-nál

Str. Metianu 2-4. 7006

Divatposta

F. Miklósné. Köszönöm kedves levelét. A beküldött minta nagyon alkalmas Önnek, ha feljön Pesire, szeretettel várom, hogy a többi fazont is megbeszélhessük. Meleg üdvözet.

Vidéki. Acélkék nagyon divatos. Párisban roppant lánzirozzák most ezt a színt. Fehér piké gallérkával, esetleg külön beállított mellénykével nagyon sikkes lesz. Jumperesre csináltassa. Hozzá ugyanolyan anyagu „Miki” kalapot csináltassan. Üdvözet.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére, Budapest, Teréz-körút 35., küldjék.

Elegáns és tartós
füzők és melltartók

ELLY füzőszalonban

kaphatók 6545
Fischer Eliz-palota.

Háztartási titkok

Ha vendég van vacsora után és sajtos süteményt is akarunk adni, hozzá bort, legjobb, ha a borba már künn beleöntjük a szódát és kiöntött poharakba szervirozuk, így nem lesz pancsolás a szobában, különösen pedig, ha bridge vendégeink vannak.

Borioltokat abroszokból, szalvétákból vagy ruhából úgy veszünk ki legkönnyebben, ha a foltos részt hideg vízben többször beáztatjuk és pár csepp ammoniakot, vagy borszeszt adunk hozzá.

Kátrányioltokat leggyorsabban terpentines víddal távolíthatjuk el.

2-ik csoportnak már nehezebb kicsit az öltözködése. Ha idősebb lányról van szó (ne vegye senkisémet magára, van ma egyáltalán idősebb lány?) Ép úgy a fiatal asszonyok már választgatnak maguknak sötétebb tonusu ruhákat, zöld, lila, fekete, acélkék, téglaszínt, de nem követnek főbenjáró bünt, ha ők is világosabban öltöznek, de persze módjával. Itt már választhatók a nehezebb anyagok, satin, klocké, világos csipke, georgette, ami a mai végigplissirozott fazonokkal roppant előnyösen hat. Abelépp itt már kezd szerepet játszani, sőt fontos szerepet. A legszebb a szörme belépp, hermelin, nerz, róka, kinek mennyi pénz áll rendelkezésére, de nem rossz a sikkcsen kigondolt színes bársony átvető sem. A fejdész is szerepelhet estélyi garderobunkban, akár diadém, akár csillogó hajháló alakjában. Végül

3) A gardek! Hát bizony, itt kell a legjobb-

Téli szövetujdonságok

Bársonyok, selymek
gyönyörű választékban

„RENAISSANCE” divat- 5127
áruházban

ban vigyázni. Legelső feltétele, hogy a garde ne akarjon tultenni — fiatalságában a gardirozott felett, mert ez igen komikusan hat, ha a mama kacér ruhában, még kacéabb pillantásokkal néz maga és leánya „körül”. Itt ajánlhatjuk a fekete színt. De a sötétkék és a barna is jól illik. Ne viseljen a garde csillogó esti kalapot, rengeteg ékszer, vastag láncot, mert higgyék el, t. i. Gardek, hogy ha ezek nélkül jelennek meg, feltünőbbek az egyszerűségükénél fogva és nem teszik magukat guny tárgyává. Ha egy mamának mondjuk — horribile dictu — 3-4 lánya is van, akikei gardiroznia kell bálókra, legjobb, ha egy fekete csipkeruhát csináltat, mert ez mindig divatos, mindig szép és mindig finom.

Virágcserepeket mostani modern lakásokban gyakran teszik a butorra, vagy állványra, ami a butorokon feltétlenül koralaku foltokat hagy. Ezeket könnyen eltávolíthatjuk, hogyha a foltos helyet spiritusszal alaposan bedörzsöljük.

Estélyi toilettekhez
divatujdonságok
gyönyörű választékban

Weisz Sándor

selyemáruházban,
ARAD, Strada Bratianu.

Receptverseny

Hering-krém. Egy szép nagy ossé-heringet vgyázva megtisztítunk a belső csontvázától, a tejével együtt a következő masszával átpasszirozuk: Veszünk 10 deka vaját, két főtt keménytojást, tíz deka trappista sajtot, egy vizes uborkát, egy pici sót, egy kis mustárt. Alaposan összekeverjük, átdolgozzuk. Hosszukás üvegtálra tesszük, zsúrkenyeret felszeletelve, teához kitűnő.

Balázs Pálné

Diétás csirke. Két fiatal csirkének azon részeit, amelyeket rántani szokás, kellően besózzuk s kissé állni hagyjuk. Addig két deci tejtelt háromfelé osztva, egyharmad részét egy lábosba tesszük. Egy citromot héjjastól vékony szeletekre vágva, a magját kiszedjük, felét a lábosba rakjuk szépen egymás mellé. A husnak a felét, a máját is, hogy az ize benne legyen; rárajuk. Erre jön a másik fél citrom, egy harmadrész tejfel. A többi hust egyenletesen rárajva a maradék tejjel leöntjük. Tetejére vágdalunk 10 deka vaját. Lefődve, közepes tűznél megfőzzük. (Lukra ne tegyük.) Mihelyst puha, huzzuk félre, nehogy összeüljön. Csőfésztaival, levével s a citromszeletekkel díszítve

A legújabb divatu

diszvirágok,
fejdíszek,

női kalapok,
modellek és divatlap után is pontosan és olcsón

„ILA”

iparművészeti és kalapszalomban
Blv. Reg. Ferd. 39.

7028

tálaljuk. Könnyű étel, gyors és izletes.

Barbatos Mária

Gesztenyész kifli. Fél kiló lisztet 20 deka vajjal, egy deka élesztővel, egy kanálka rummal, öt deka cukorral, két nyers tojássárgájával, két főtt tojás sárgájával, pici sóval alaposan összedolgozzuk és két óráig pihenni hagyjuk. (Hogy gyenge tészta kapjunk, tejjel, vagy tejföllel dolgozzuk össze.) Fél kiló szép gesztenyét megfőzünk, letisztítjuk, átpasszirozuk, 8 deka vajat feloldunk, beletesszük porcukrot, kis vaniliát, egy csepp rumot, sűrű pépet csinálunk belőle. akkor az átpasszirozott gesztenyét beletesszük. hidegen kavargatjuk, szájiz szerint édesítjük. A tészta kinyújtjuk, félujnyira, szögletes darabokra vágjuk a gesztenyét beletesszük jó vastagon, összehajlítjuk kifli formára, tojás sárgájával megkenjük és világos sárgára sütjük. Vaniliás cukorral meghintjük.

Fülöp Miklósné

Karácsonyi ünnepekre

kávé- és tea-különlegességek,
Koestlin, Wiener, Gagel kekszek
likőr, rum, cognac.

5239

„FIUME” cégnél szerezzé be

Piata Avram Iancu 17., Bársony mellett

Pácot libamell. Szép libamellet a zsirjától megtisztítjuk, besózzuk, egy mély edénybe tesszük három nappal az elkészítése előtt bepácoljuk, a következő páccal: egy szál sárgarépat, egy szál gyökeret vékony karikákra vágjuk, egy elég nagy fej vöröshagymát szintén karikákra vágunk, két gerezd fokhagymát is felvágva beletesszük, azután pár szem fekete borsot, egy kis babérlevelet, kis ecetet és feltesszük az egészet forró vízbe és egy félóra forralás után, ráöntjük az egészet a husra, lefődjük, öt percig rajtahagyjuk, ismét feltesszük forni a pácot és ezt háromszor ismételjük, harmadszorra hideg helyre tesszük a hussal és állni hagyjuk pár napig, azután feltesszük a pácot és a hust is együtt főzni. Ügyeljünk, hogy elég leve legyen, mikor puha a hus, kivesszük és egy gyenge rántást csinálunk, a pác levével feleresztjük, a sárga répat, gyökeret átpasszirozuk, ezt is hozzáadjuk a szafthoz, izlés szerint cukrozzuk és ecetesszük. Öt deka mazsolaszöllöt megtisztítva, megmosva beletesszük, a hust elszeteletjük és forró hagyjuk a szafthban. Forrázott zsemlyegombóccal tálaljuk, de lehet maccarónival is.

Fischer Istvánné.

EGÉSZ HETI SZÓRÁKOZÁST NYUJT AZ

UJSÁG

budapesti napilap

152 oldalas karácsonyi száma

Ingyenes mellékletei:

H. Heller: A TITOKZATOS EMBER.

64 oldalas regény a sejtelmes India világból.

A NEGYVENÉVES MOZI.

16 oldalas mélynyomású képes melléklet.

NEMZETKÖZI SZAKÁCSKÖNYV.

16 oldalas recept-könyv a világ minden nemzetének ételkülönlegességeiből.

AZ UJSÁG KARÁCSONYA

16 oldalas szépirodalmi melléklet.

GYERMEKEK KARÁCSONYA

8 oldalas képes gyermek ujság.

Az UJSÁG karácsonyi számában kezdő közölni nap: folytatásokban

Zsolt Béla: A R T U R

cimű regényét.

ÁRA: 16 LEI.

KÖZGAZDASÁG

Mától kezdve teljesen tilos az új szőlőültetés

Mint Bucurestiből jelentik, a földművelésügyi minisztérium táviratilag értesítette az összes vidéki Mezőgazdasági Kamarákat: figyelmeztessék a szőlőtulajdonosokat, hogy mától kezdve újabb intézkedésig, tehát bizonytalan ideig semmiféle szőlő ültetését nem engedi meg.

A rendelet indokolása az, hogy a minisztérium benyújtotta a képviselőházhoz a szőlők védelméről szóló törvényjavaslatot, amelyben többek között az is áll, hogy a minisztérium megtiltja az új szőlőnek, tehát még a legjobb fajú szőlő ültetését is és csupán a jó fajú szőlők pótlását engedi meg, ahol annak szükségé fennáll. Erre azért hívja fel a minisztérium a figyelmet, nehogy bárki is hiába kényezzen és az új szőlőültetés felesleges elmunkálataival és az anyagok beszerzésével esetleg hiábavaló költségeket okozzon magának.

— RÖVID IDŐN BELÜL MEGVALTOZIK KERESKEDELMELI ÉS FIZETÉSI SZERZŐDÉSÜNK AZ ÖSSZES ALLAMOKKAL. Bucurestiből jelentik: A külügyminisztérium gazdasági osztálya megkezdte az elmunkálatokat, hogy a külföldi államokkal fennálló kereskedelmi és fizetési szerződéseket a legrövidebb idő alatt megváltoztassa a kormány. A jövő hónapban Angliával, Ausztriával, Magyarországgal, Lengyel-, Német-, Svéd- és Norvégországgal, Egyiptommal, Görög- és Törökországgal kezdődnek meg az új kereskedelmi szerződési tárgyalások, mert az új egyezményeket a mostani külkereskedelmi és deviza rendszerhez hozzá idomítják.

— A köztisztviselők fizetések adóra csak úgy tilthatók le, ha az illetékes minisztérium azt előzetesen jóváhagyta. Bucurestiből jelentik: A panaszok alapján a pénzügyminisztérium körrendeletben figyelmezteti az állami adóhivatalokat és behajtási pénzügyigazgatóságokat, hogy köztisztviselők, valamint a képviselőház és a szenátus tagjainak fizetéséből, illetményeiből adótartozások csak úgy tilthatók le, ha a behajtási pénzügyigazgatóság az illetékes minisztériumban előbb pontosan beigazolja az adótartozást és ha ennek alapján a minisztérium jóváhagyta a fizetésletiltást.

— Egymillió hektárral kevesebbet vetettek be buzával. Bucurestiből jelentik A földművelésügyi minisztérium jelentése szerint az őszi szarvaság következtében csak 2 millió hektár területű földet vetettek be buzával, egymillió hektárral kevesebbet, mint rendes körülmények között.

— Eladott aradi ingatlanok. Heinrich József és neje eladták a Zimánd-düllőbeli 180 □-öles telket 6 ezer leiert Zeller József és nejeinek. — Illencz József és neje eladták a Str. Cap. Ignat 104 □-öles telket 60 ezer leiert Simonits Jánosnénak. — Kuszalik Erzsébet eladta a Bul. Reg. Carol I. 15. számú 145 □-öles telket 217.500 leiert özv. Tenner Vilmosnénak. — Ékes József és neje eladták a Str. Oituz 21b. számú házat 140 ezer leiert özv. Oppenheimer Mórának és társának. Purgea Persida eladta a Str. Gh. Ionescu 46. számú házát 80 ezer leiert Vuc Todornének. — Tóth Mihály eladta a Str. Moș Ajun 2a számú házát 180 ezer leiert Leilinger Pongrac és nejeinek. — Komarov Alexa és társa eladták Gai Str. Bisericii 150 □-öles telket 5 ezer leiert a gaili román bap-hista egyháznak. — Sajti József Sándorné eladta a Zimánd-düllőbeli 150 □-öles telket 43.000 leiert Mittner Istvánnének. — Szücs Ferenc eladta a Str. Sava Raicu 24. számú házát 50 ezer leiert Farkas Mihálynak. — Joaniți Ioan eladta a Libás-düllőbeli 290 □-öles telket 6500 leiert Brindea Lazar és nejeinek.

ÖRÖMET CSAK EGY

Marconi
VAGY
Columbia

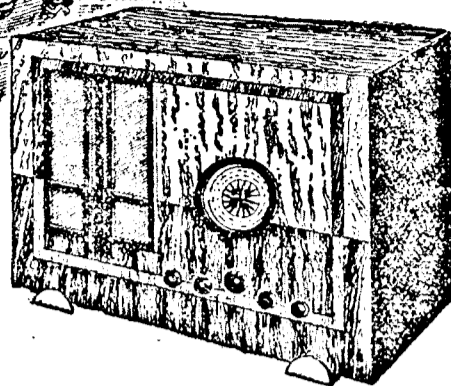
RADIO SZEREZ

Árban és minőségben utolérhetetlen.
Kapható az összes szaküzletben.

Az új COLUMBIA vevőgépek a legmodernebb TUNGSRAM csövekkel vannak felszerelve.



MODEL
1936
15-2000 mtr.



A Devizahivatal felállításával megvalósult a deviza-szabadkereskedelmi rendszer

A Jegybank még nem hozta nyilvánosságra az új intézkedést, de csöndben megkezdte a szabadkereskedelmi okmányok kiállítását — Könnyebbé vált a pengőátutalás Magyarországra

A bucaresti-i sajtó mint különös eseményt regisztrálja, hogy a Jegybank még mindig nem adott ki hivatalos tájékoztatót az új devizarendszer bevezetéséről, habár a Deviza Hivatal felállításával az tegnap életbelépett.

A Banca Nationala a minisztertanács határozata alapján megkezdte az összes devizákra az elővásárlási jog gyakorlását és megköveteli, hogy az exportőrök nemcsak az erős devizákat, hanem a gyengéket is ajánlják fel megvételre neki és csak akkor szabad az export-devizákat valamilyen meghatalmazott bank számára átadni, ha a Jegybank nem reflektál azokra. Azonban a Jegybank az összes erős devizákat (még a csehkoronát is), átveszi és 38 százalékos felárat fizet a hivatalos kurzus fölött.

Egyébként tegnap megkezdte a gyenge valutájú export-okmányok kiadását is. A borderókra „La Negociere” — „Szabadon vásárolható” jelzést nyomtatott. A gyenge valuta összegét meghitelezte az autorizált bank, ahová a kérvényt benyújtották, így tehát az egész deviza-mennyiség az exportőrre lehet.

Csak a Banca Nationala előzetes jóváhagyásával lehet devizát, vagy valutát vásárolni az arra jogosult importőröknek, illetve a magánszemélyeknek is, ha az előírt okmányokat produkálják. Szabad devizát azok vehetnek, akik 1935. március 7. előtt, vagy 1935. december 31. után hozták be árukat a külföldről. Akiknek 1934. november 1. előtti külföldi árubehozatalból kifolyólag tartozásuk áll fenn, más előírás szerint kapnak devizát. Az új rendszer alapján mindazok, akik 1934. november 1. és 1935. augusztus 7. között, vagy 1935. december 1. után importáltak, szerezhetik be 38 százalékos felárral a devizát. Viszont, akik 1935. március 7. és 1935. december 1. között importáltak árukat és az árat nem fizették ki, a régi rendszer szerinti 44 százalékos felárral kötelesek megvenni a devizát.

A gyenge devizáknak milyen lesz a sorsuk a most életbelépett új deviza- és külkereskedelmi rendszerben? Tudvalevőleg a Banca Nationalának igen sok márkája, schillingje, pengője, lira- és drachmakövetelése van, tehát akiknek átutalás céljából ezekre szükségük van, az ismeretes okmányok alapján bármelyik megha-

talmazott bank útján hozzájuthatnak a Banca Nationalától a szükséges devizákhoz.

Speciálisan a németországi áruimport ki-fizetésére még mindig fennáll az a rendelkezés, hogy csak az import teljes lebonyolítását követő 90 nap múlva kell kifizetni az áru vételárát, így tehát a márkatulajdonosoknak még ki kell várni azt a néhány hónapot, amíg a márkát árufizetésre felhasználhatják.

A pengő helyzete egyszerűbb. Ugyanis a Banca Nationala lemondott arról, hogy a magyarországi vevők, akik a romániai exportőröktől árukat vásárolnak, a vételár 40 százalékat kötelesek voltak a Banca Nationala számára átadni, amely azt román állami tartozások fizetésére használta fel eddig. Ezt a rendszert azonban a Jegybank most megszüntette és megengedte, hogy az exportükből származó egész pengőmennyiséget a Magyarországból hozánk jövő áruk kifizetésére és más magánkötelezettségekre használják fel. Ezáltal sokkal könnyebbé válik mindenkinek, hogy pengő iránti igényét kielégítse és így könnyebbé vált az átutalás Magyarországra.

Az osztrák schilling helyzete ez: A román exportőr — a petroleum-exportőr kivételével — 15 százalékos adót ad le a Banca Nationalának, de a petroleumvállalatok 25 százalékos kötelesek erős devizákban beszoigáltatni, mert petroleumot és benzint csak erős devizáért szabad exportálni.

Az olasz valuta jelenlegi árfolyama a 10 százalékos felárral együtt 9.30 lei. December 1. óta Olaszországba csak erős deviza előzetes lefizetése ellenében lehet árut exportálni. Azok a belföldi importőrök, akik Olaszországból árukat hoznak be, a fennálló nagy liramenntiségeket használják fel az áruk kifizetésére. Mivel azonban exportőrjeinknek még a december eleseje előtti szállítások alapján tetemes mennyiségű lírakövetelésük van Olaszországgal szemben, ezeket a líraköveteléseket átengedik azoknak az importőröknek, akik Olaszországból árukat hoznak be hozzánk.

Legrosszabbul járnak az új devizarendszerben azok, akiknek Görögországban nagy drachma-követelések vannak. Ugyanis Görögországból már hosszú idő óta nem jön be áru és nem tudható, hogy mikor kezdődik meg onnan ismét az import, így tehát a drachma — egyszerűen kifejezve — hosszú ideig a nyakán marad az exportőrnek.

Városi Színház

Karácsonyi nagy műsor

Dec. 24-én, kedden d. u. 4 órakor

Dec. 25-én, szerdán d. u. 5 és este 9-kor

Karácsonyi mese

Három ember a hóban!

operett-sláger.

Dec. 26. csüt. d. u. 5 és este 9 órakor

Érettségi.

VEDEKEZZEN CSAK IS

PRIMEROS GUMMI

ALMA A LEGFINOMABB ÉS LEGBIZTOSABB



Mit és hol vegyünk karácsonyra

HOLGYEKNEK / FÉRFIAKNAK / GYERMEKEKNEK

Selymeket, szöveteket
Weisz Sándornál

Ingpouplineket, Dejaleneket
Weisz Sándornál

Vásznakat, flaneleket
Weisz Sándornál

Karácsonyra
modern karkötőórák és
ékszerek legolcsóbban
Gartner órák és ékszerész
P. A. Iancu 1. 6959

Fényképező gépek, filmek, leme-
zek fotoalbumok, Zeiss Punkt
szemüvegek, hőmérők, Lorgnettek
legmodernebb és legolcsóbban

KUN optikai és fotoszaküzlet
ARAD, Bulev. Reg. Maria 18. 6959

Elegáns,
tartós és jó
fűzőt, melitartót, spe-
ciális gyógyhaskötőt,
gummiharisnyát, bo-
kavédőt, egészségügyi
cikkeket

SALVATOR cégnél
Piata Avram Iancu 21. 6960

Karácsonyi ajándéknak
alkalmas háztartási cikkek,
korcsolyák, lombfűrész
készletek olcsó árban

„Spor“ **E. Seitz** vaskereskedés,
P. Avram Iancu
Zimmermanbör-
kereskedés mellett. MERCUR-tag. 6961

Karácsonyfadiszek,
cukorkák,
fűszerárak,
borok,
cognacok,
pezsgők
legolcsóbban

PAUTU-
nál, az „Arany pávához“
Telefon 105. 6071

Női táskát legolcsóbban vásárolhat
LYONE áruházban
Neuman-pal. 6956

Speciális Baby- gyermekruha **BRENNER** néli színház-
és kötöttárak és kötöttárak zsal
szemben

Hölgyek kedvenc selyemharisnyája:

„LUX“ No. 46. selyem harisnya Lel 75.-
„LUX“ No. 58. selyem harisnya Lel 115.-
„LUX“ No. 58. selyem harisnya aiour Lel 125.-
„LUX“ No. 110. természetes selyem harisnya Lel 175.-

Minden pár garantált hibátlan. Szép, olcsó és nagyon tartós!
Kapható: **Bogyó** harisnya, kötött áru üzlet 6994
ARAD, Str. Eml. escu 1. (Corso mozgó mellett)

Orát,
ékszert,
jeggyűrűt
Csáky-nál

Arad, Főter. Consum és Inlesnirea-tag.

Ifjúsági könyvek 20 leitől felfelé.
Töltőtoll, mesekönyv,
fényképalbumok nagy
választékban, nevjeg-
yek azonnal készülnek

E. Lefkovits-
nál, Bul. Regina Maria, Neuman-palota.

VERES
LASELO

Rádió
Kerékpár
Varrógép

Arad, Biv. Reg. Ferd. 47.

Csillárok

1 karu 190 leitől
2 karu 330 „

üveg- és porcellán tárgyak legolcsóbban

HAJEK üvegüzlet

Piata Avram Iancu

Fotó Popa

fényképei élnek, beszéneik!
Tegyen egy kíséreltet
Strada METIANU 3.
6960

Olcsó karácsonyledényvásár!

zsirosbödönök, husvágó-
gépek, zománcozott és
aluminium edények

BREUER P. Avram K. nu 6987

Modern csillárok, villany-
vasalék és mindennemű **Radio-Lux** Hermann Schuller
elec romechanical cikkek Luth. temp'ommal szemben

Olcsó árak a Gólya-áruházban
kötött, szövött, rövidárak Strada Motianu 1. szám.

Férfi- és női vásznak, kézimunka
szövetek, pamutok legolcsóbban **Szénásinál**

M. FISCHER

óriási karácsonyi vására

olcsóság versenye!

az izlés, a szépség, a finomság és az

Fehér Kereszt sarok. Telefon 379

= Egyelőre nem adnak ki új Italmérei engedélyeket. A pénzügyminisztérium ma kiadott rendelete szerint a szeszmonopol igazgatósága további intézkedésig nem ad ki új italmérei engedélyeket, mert megvárja, amíg a parlament megváltoztatja a jelenlegi szeszmonopol-törvényt.

= A falusi kisgazdák kísérletképpen sertés-export-szindikátusokat alakítottak. Az idők jele, hogy már a falusi gazdák egyrésze is felcsapott sertésexportőrnek. Félre ne értsenek — nem sertés-kereskedők lettek a szóban lévő kisgazdák, hanem ténylegesen exportálnak és nem csupán a saját nevelésű állataikat viszik külföldre, hanem a falujukbeli többi földművesektől is összevásárolják a sertéseket és azokkal Bécsbe, Berlinbe utaznak. Különösen azóta kedvelték meg ezt a nekik új üzletágat, amióta azt hallották, hogy a román-német kereskedelmi egyezmény alapján huszezer hízott sertést lehet Németországba exportálni. A község legfurfangosabb kisgazdái kiadták a jelzést, hogy „ne csak az állatexportőrök keressenek, hanem mi is” és ezzel a varázsigevel sikerült némelyik, Aradhoz közel lévő faluban külön élőállat-export-szindikátusba tömöríteni a földműveseket. Azonnal megkezdtek a sertészállítást a bécsi piac számára, de a végleszámlálásnál kiderült, hogy sokkal inkább kifizetődik, ha a szakmájukat jól értő sertésexportőröknek adják el a hizókat, mint ha maguk szállítanák a külföldre. Ott tudták meg ugyanis, hogy a magasnak hitt külföldi árak jóval alacsonyabbak, mint az itthoniak, ezenkívül pedig nagyon sok kockázattal jár ma az exportálás. Nemrégén került nyilvánosságra, hogy a kormány felmondta a Németországgal kötött kereskedelmi szerződést és egyelőre megszűnik oda a sertés-kiviteli lehetőség, erre való tekintettel már a tegnapi aradi állatpiacon nagyon kevés érdeklődés volt a disznók iránt és az ára kilonként csak 15—20 leiben alakult ki, holott egy hónappal ezelőtt még 24—26 leiert vették az exportőrök. A falusi alkalmi földműves exportőrök vállalkozási kedve emiatt szintén alábbhagyott és már is feloszlóban vannak a földműves export-szindikátusok.



Ajándékozzon szépséget!

Mit lehet a szépséget ajándékozni? Igen! Minden egyes üveg Scherk arcvizben benne rejlik. Tegyen egy üveg Scherk arcvizet a karácsonyi asztalra! Hosszu hetekre ajándékos örömet. Üvegek à Lei 62" 103" 164" 300" 475".

**Lotion
Faciale
Scherk**
(SCHERK ARCVIZ)

SPORT KÖZLÖNY

Profizmus Jugoszláviában

Belgrádból jelentik: A jugoszláv olimpiai bizottság a futballválogatottnak nem adja ki az amatőr-bizonylatot és ezért Jugoszlávia nem vehet részt a berlini olimpiás futballtornáján.

Jugoszláviában ezideig amatőr-rendszer uralkodott és a játékosok ennek ellenére, kü-

lönböző pénzüsségeket vettek fel az egyesületektől. A jugoszláv futballszövetség a közel-múltban lezajlott közgyűlésén elhatározták, hogy bevezetik a professzionizmust és a játékosok szerződést köthetnek az egyesületükkel. Eszerint a jugoszláv labdarúgó sport is a nyílt professzionizmus útjára lépett.

Saját érdekében

kérje mindig a cukrot, sőt és lisztet

50 kgr.-os papirzsák

esomagolásban, mert ezek a papirzsákok tartósak, olcsók és higiénikusak

= A házmesterekre is ki akarják terjeszteni a kötelező munkásbiztosítást. A háztulajdonosok érdekképviseleteinek értesülése szerint a timisoarai és a cluji munkásbiztosító pénztár igazgatóságai a kötelező munkásbiztosítást ki akarják terjeszteni a házmesterekre is, szóval: azokat is szeretnék beirattatni a pénztárba. A háztulajdonosok szindikátusai tiltakozó memorandumot fognak intézni a terv megvalósítása ellen és rámutatnak arra, hogy a házmesterek a legtöbb helyen fizetés nélkül csak mellékfoglalkozásként végzik ezt a munkát.

Törvívóversenyt rendez vasárnap délután Pellegrini vívómester

Vasárnap délután a Lyceum tornatermében nagyszabású törvívóversenyt rendez Pellegrini Virgil, a népszerű aradi vívómester, amelyen haladó tanítványai csaknem teljes számban elindulnak. A verseny délután 3 órakor veszi kezdetét és hatalmas küzdelmet ígér a fiatal vívók összecsapása. Borneas Marius, Cosma Ioan, Halász Ferenc, Moldovan Ionel, Nagy Pál, Pellegrini Albert, Seracu Ionel és Szumerei Géza állnak starthoz és a győztesre előre megjósolni szinte lehetetlen. A verseny iránt a vívósport hívei körében nagy az érdeklődés.

Magyar csapatok turameccsei

Budapestről jelentik: A magyar nemzeti bajnokságban szereplő futballcsapatok sorozatos turamérkőzéseket bonyolítanak le. A turázó futballcsapatok programja állandóan bővül. A Hungária eszerint első mérkőzését szerdán játsza le Lustenuban. A Budai „11”-III. Kerület vegyes csapat Milánóban is játszik, ahol az Ambrosiana lesz az ellenfelük. A Kispest a hat franciaországi meccs után a Baleari szigetekre hajózik és ott is három mérkőzést játszik. A Ferencváros turája is bővült: január 5-ikén Franciaországban, Rheimsben szerepelnek.

Megjelent a „Nemzeti bajnokság számokban” című évkönyv

Aradon csütörtökön reggel megjelent a nagy érdeklődéssel várt könyv: „A nemzeti bajnokság számokban” című évkönyv. A kitűnően megszerkesztett évkönyv részletes számlót ad a nemzeti bajnokság most lezajlott őszi fordulójáról, szenzációs cikkeket közöl és sok táblázatot tartalmaz. Európa legérdekesebb futballbajnoksága volt a román nemzeti bajnokság őszi fordulója, éppen ezért tart hatalmas érdeklődésre számot a most megjelent sportévkönyv. „A nemzeti bajnokság számokban” című sportévkönyv minden újságárus bódében kapható. A szép kiállítású és tartalmas évkönyv ára mindössze 6 lei.

Új magyar uszórekordok

Budapestről jelentik: A margitszigeti nemzeti sportuszodában pénteken este rekordjavító kísérleteket végeztek. Csik Ferenc és Mezei Ferenc a 200 m-es melluszás országos rekordját ostromolták meg. A kísérlet sikerült, amennyiben Csik 2 p. 52 mp-es idejével új rekordot uszott.

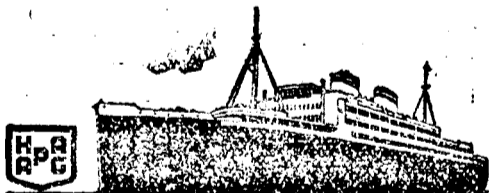
Lengyel Árpád a 400 m-es hátuszás rekordjának megjavításával kísérletezett és sikerült is 5 p. 41.4 mp-vel új rekordot felállítania. Közben 200 m-en is rekordot uszott 2 p. 43.8 mp-vel.

O Nedabliek ismét az Unireában. Az Unirea volt kitűnő hátvédjátékosa, Nedabliek László, aki a Cl. Sp. Munc. Sibuban szerepelt, a hivatalos lapban megjelent közlemény szerint, 1936. február 1-ével ismét az Unireában nyer játékjogosultságot. Nedabliekkel az Unirea lényegesen megerősödik.

**LEGUJABB DIVATU
férfi öltönyök,
téli kabátok
legolcsóbban készülnek**
Angerer Sándor uri- 6760
szabónál
Marasesti es Consistoriului-u. sarok

O Mégis lejátszák a Juventus-CFR kupamérkőzést. Az eredetileg karácsonyra tervezett Juventus-CFR mérkőzésre vonatkozóan a felek közben úgy döntöttek, hogy tavaszra halasztják a meccset, most azonban megváltoztatták elhatározásukat és a mérkőzést vasárnapra hozták előre. A Seba-kupa meccs így vasárnap délelőtt fél 11 órai kezdettel kerül lebonyolításra a Venus-pályán.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
lel.



HAMBURG-AMERIKA LINIE

Földművescsaládok bevándorlása

Kanadába

ismét megnyílt, tekintet nélkül a nyelvre.

Minden közelebbi felvilágosítás:

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.
képviselője: 461

KUNSTLER

Vizum- és Utazási Iroda

Arad, Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 86.

Rádióműsor

— Romániai időszámitás. —

VASÁRNAP, DECEMBER 22.

Bucuresti. 12: Ének. 12.45: Dinicu-zene. 1.30: Dinicu-zene. 2.30: Dinicu-zene. 6: Constantinescu-zene. 7.15: Constantinescu-zene. 8.15: Uj lemezek. 9.15: Vintila Bratianu-emlékünne. 10: Rádiózenekar. Közreműködik Aca de Barbu. 10.45: Rádiózenekar. Román melódia. Cuculin-szerzemények. 11.55: Hírek. — Budapest I. 10.30: Hírek. 11—12.10: Róm. kath. istentisztelet. 12.15—1.15: Ev. istentisztelet. 1.30: Hangverseny. 3: Hanglemezek. 4.50: Cigányzenekar. 5.30: Gvadányi „Paleskei nótáriusa”. 6: Szalonzenekar. 7.10: Titkos hírszolgálat Rákóczi alatt. 7.35: Lugossy István tárogatózik. 7.55: Szép Ernő csevegése. 8.25: Rigó Magda énekel. 9: Sporteredmények. 9.10: „A három testőr” Vigjáték 3 felvonásban. Irta Herczeg Ferenc. 11: Hírek. 11.20: Jazz-zene. 12.10: Cigányzene. Utána hírek. — Budapest II. 1.35—2.50: Hanglemezek. 4—4.40: Cigányzene. 6.30—6.55: Báró Eötvös Lóránt, az ember. 9.15—9.50: Pilinszky Zs. énekel. 9.55—10.20: Hírek, sporteredmények. Bécs. 9.45: Gramofon. 10.45: Istentisztelet. 12.45: Szimfonikus hangverseny. 1.50: Szórakoztató zene. 4.40: Kamarazene. 6.05: Felolvasás. 6.30: „Jancsi és Juliska”. Humperdinck meseoperája. 7.30: Szórakoztató zene. 9.45: Felolvasás. 10: Pásztorjáték. 11.20: Gyenge Anna dalokat és áriákat énekel. 12.15—2: Brunner-jazz. — Belgrád. 10.30: Pravoszláv istentisztelet. 12.20: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.15: Dalok. 8: Gramofon. 8.50: Kamarazene. 9.50: Könnyű zene. 10.20: Rádiózenekar. 11.45: Tánclemezek. — Deutschlandsender. 12.30: Könnyű zene. 11.30: Zongora és csembaló. Utána: Könnyű zene. — Milano. 12.10: Istentisztelet. 1.20: Gramofon. 5: Gramofon. 9.35: Vigjáték. 10.15: Remy Principe hegedül. Utána: Hírek.

HÉTFŐ, DECEMBER 23.

Bucuresti. 12.35: Gramofon. 1.30: Gramofon. 2.30: Gramofon. 6: Rádiózenekar. Rust: Das verzauberte Schloss. Frederiksen: Grönland. Olsen: Kleine skandinavische Suite. Debussy: Schnee-Tanz. Weninger: Der Winter. 7.15: Rádiózenekar. 8.15: Karácsonyi énekek. 9.20: Ének. 9.55: Pfitzner: Kvintett. 10.45: Kétzongorás hangverseny. — 11.10: Éttermi zene. 11.45: Hírek. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Beszéd számk. Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Saskó Hilda énekel. Albert Ferenc hegedül. 2.30: Szalonzenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Aszszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6.30: Suki Tóni és cigányzenekara. 7.30: Balogh Jolán dr. előadása. 8: Lászlóffy Margit zongorázik. 8.45: Benedek Marcell beszél Petőfi „János vitéz”-éről. 9.05: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 10.30: Hírek, időjárásjelentés. 10.50: Jazz-zene. 12: Hanglemezek. Utána: Hírek. — Budapest II. 7—7.30: Munkásfőlőra. 8—8.25: Mi a szociográfia? 9.10—9.35: Miért nem öröközték a pénzt? 9.40—10: Hírek. 10.05—10.45: Cigányzene. — Bécs. 8.25: Gramofon. 12.30: Karácsonyi népzene. 1.20: Marek Weber zenekarának lemezei. 2.10: Gramofon. 3: Hangverseny. 5.05: Karácsonyi énekek gramofonon. 6: Hazafias front karácsonyi ünnepe. 7.10: Toni Sommer-Wirtinger zongorázik. 9: Hangverseny. Grácból. 11.20: Szórakoztató zene. — Belgrád. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.15: Könnyű zene. 5.20: Rádiózenekar. 8.30: A nemzet órája. 9: Operaközvetítés. Heilsberg. 7.30: Karácsonyi énekek.

12: Szórakoztató zene. 1: Déli hangverseny. 5.40: Szórakoztató zene. 8.10: Adventi zene. 9.10: Rádiózenekar. — Róma. 1.15: Gramofon. 2.15: Gramofon. 5.45: Esetleges közvetítés Aszmarából. 6.15: Gramofon. 9.25: Szimf. hangverseny. 11: Tánczene.

KEDD, DECEMBER 24.

Bucuresti. 12.35: Gramofon. 1.35: Gramofon. 2.30: Gramofon. 6.15: Rádiózenekar. 8.15: Énekszámok. 8.40: Karácsonyi énekek. 10.30: Hírek. 10.45: Bartók: Román karácsonyi énekek zongorán. 11.55: Hírek. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Téli sportuhák. Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Insett Kató zongorázik. 2—3.20: Cigányzenekar. 3.40: Hírek. 5: Mindenki karácsonyfája. 5.45: Hírek. 6.05: Enyedi bethlehemi ének. 6.45: Odry Árpád karácsonyi verseket mond. 7.05: Kerpely Jenő gondolkázik. 7.30: Tóth Tihamér dr. előadása. 8: Harangszó. 8.15: Orgonaverseny. 9—12: Hanglemezek. 1: Egyházi ének és szentbeszéd a Regnum Marianum kápolnából. — Bécs. 8.25: Gramofon. 1: Szórakoztató zene. 3: Gunar Graarud norvég karácsonyi dalokat énekel. 9: Inntzer bíboros-érsek karácsonyi beszéde. 9.35: Karácsonyi hangverseny. 11.10: Karl Walter orgonahangversenye. 11.55: Zenekari hangverseny. 12.40: Fuvószena a Szent István-dómból. 1: Éjféli mise. — Belgrád. 1: Tarka zene. 5: Gramofon. 5.30: Rádiózenekar. 8.50: Zágráb. 11.20: Karácsonyi lemezek. 12.45: Zágráb. — Heilsberg. 8: Bach: Karácsonyi oratórium. 9: Karácsonyi játék. 10.20: Karácsonyi énekek. 11: Fuvószena Hamburgból. — Milano. 12.30: Gramofon. 1.15: Gramofon. 6.15: Szórakoztató zene. 9.25: Róma.

Piac-tér mellett

kis emeletes ház üzlethelyiséggel, 3 szoba, fürdőszoba lakással, 500 ezer Leiert.

Bulevardul Carolon modern házak 750 ezer, 1.400.000, 1.650.000 és 1 millió 800 ezer Leiert.

Főút mentén, autobusz megállóval 7 lakásos magastörszintes ház 47 ezer Lei évi jövedelemmel. 460 ezer Leiert.

Kövezett uccában 4 lakásos ház, vízzel, natálmás kerítéssel, 220 ezer Leiert.

Elisabet-mozi közelében gyönyörű saroktelek 160 ezer Leiert.

Gloria sporttelep közelében saroktelek, alkalmi árban, 110 ezer Leiert eladó.

Lőrincz ingatlan-iroda Arad, Str. Eminescu 8. sz. 7021

Karácsonyra vegyen

ÜZLETEK.

FOTER legforgalmasabb részén kiadó üzlethelyiségnek a fele. Ajánlatokat a kiadóba kérek. Sürgős!

MUHELY helyiséget, lehetőleg üzemművel keressék. Cimeket a kiadóba kérek. 7086

Bérbeadó május 1-től

a corzo szélén, díszesen berendezett

üzlethelyiség.

Bővebbet a kiadóban. 7012

KÜLÖNFÉLEK.

KIADÓ elegáns butorított szoba nőnek esetleg ellátással. Eladó egy Stelzhammer I. rd. zongora, asztalok, ágyak, villanycsillár Beraktározási raktárban, Str. Moise Nicoara 9—11. 7020

Karácsonyra vegyünk hasznos és értékes ajándékot!

Ora, ékszer, arany és ezüst áru olcsón! **CSÁKY** óra-ékszerész-nél, Arad, Főter.

A „Consum és Inlesnirea” könyvekre 6 hónapi hitel. 6970

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán** :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

PERFEKT könyvelő, román, magyar, német levelező állást keres, esetleg óráskönyvelést, levelezést. — Megkeresések „Perfekt” jellegre a kiadóba kéretnek. 7010

BEJARONÓT keresek félnapra. Weisz, Calea Radnei 18—20.

SZAKSZERŰ ski-szerelést vállal. Bedó szijgyártó, Bulev. Reg. Ferdinand 25. 7030

MEGBIZHATÓ fiatal ápolónő, aki a háztartásban is segédkezik, azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban. 7099

Autorizált

románul tudó

könyvelőt

keresünk. Kézrel irt ajánlatot „Nagyvállalat” jellegre a kiadóba kérünk. 7031

LAKÁS

Kiadó

Dr. Reisinger-fél, Piata Avram Iancu 3. sz. alatti I. emeleti

5 szobás egészen komfortos uccai lakás.

KÉTSZOBÁS I. emeleti összkomfortos lakás, ugyanott egy üzlethelyiség is kiadó. Piata Catedralei 14. 6995

KIADÓ 2 elegánsan butorított urfi és hálószoba fürdőszoba használati 1—2 magános ur vagy házaspárnak. Str. Alexandri 7. f. dsz. bal.

ELEGANSAN butorított szoba január 1-re kiadó. Cim Fein, Str. I. Chendi 7. 7038

Akar jó bort inni?

Vegyen az ünnepekre saját termései moceal és podgoraii bor literre 8.— leltől kezdve. Kitűnő must is kapható. **BORBELY FERENC** Str. Dna Balasa 22. 6952

RADIÓT
6902

VÉTFELÉSI ÉS FIADÁS

KETJARATU daralomalom-berendezést kétlovas hintót. homokfutót keresek megvételre. Ajánlatot „Gazdász” jellegre a fiókkiadóba. 7011

VADONAT UJ elegáns gyermekautó eladó. Str. Ghiba Birta 42. 7022

Felöltöt, ruhát és kosztümöt **HOSZPODAR** tökéletesen fest, tisztít Arad, Str. Stroiescu 13. Uztet: Str. Eminescu. 3

Bánfi-bor! Előy sen ismert zamatos fa borok már 11 leiert kapható Calea Radnei 37. Megrendelhető Apponyi testvérek cégnél. 7020

EGYFAZISU villanymotort 2—2½ HP keresek. Cimeket a kiadóba kérek. 7034

KIFOGASTALAN háromnegyedes fekete női szarabunda 1200 Leiert. eladó. Str. Eminescu 33. Cim ház mestertől. 7037

HOSZU női nutria-bunda, rövid kereszt-huros bécsi zongora eladó. Str. Eminescu 20—22. kapu alatt balra. 7036

JOKARBAN levő 2 kerekű fiu biciklit keresek. Str. Szt. George 40. 6989

FAJISZTA skotterler és foxterrier kölykök kitűnő pedigrel eladó. Str. Greceanu 14. Porcellan Kennel.

Pleth- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

Adóbonokat

legelőnyösebb árfolyamon vesz és elad

Spitz Sándor

bankbizományi irodája Arad, Str. Moise Nicoara 16., I. em.

Végkiarustásból mesekönyvek, regények, albumok, újkönyvek legolcsóbban Paulina Krausz könyv- és papirkereskedésben. a Vajda kép- és képeret üzletben, színház-épület. 7005

Aradpodgoriai borok

a legnagyobb választékban.

„PROMONTORUL ARAD”

Bortermelők szövetkezete

Str. Closca 1., Str. Alexandri 1., Str. Dr. Stefan C. Pop 1., Str. Sarmiseghothuza 5., Str. Sava Saicu 168.

Tiszta, mosott rongyok

gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre.

Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Háló, ebédlő- és egyéb

butorok

jutányosan beszerezhetők

Molnár butorgyárból

Str. A. Gavra 22. 6558

Hammer Vilmos

és Fia cégnél,

Arad, Piata Avram Iancu

5—6. Telefon 5—41.